



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov

GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: SK 2013 ERF OC 2/2

Názov projektu: **Rafael**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

Zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

Poštová adresa: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

DIČ:

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia) a kód banky:

zastúpený: **Ing. Denisa Saková, PhD.**, vedúca služobného úradu na základe
plnomocenstva č. p: KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

ďalej len „Zodpovedný orgán“

a

Konečným príjemcom:

Názov: **Slovenská katolícka charita**

Adresa/Sídlo: Kapitulská 18, 814 15 Bratislava

Právna forma: Účelové zariadenie cirkvi a náboženskej spoločnosti

IČO: 00179132

DIČ: 2020682818

Banka:

Číslo bankového účtu v tvare IBAN:

zastúpený: **Mgr. Radovan Gumulák**, generálny sekretár

ďalej len „Konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

Článok 1

Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi za účelom spolufinancovania realizácie aktivít Projektu:

Názov: **STEP 2**

Kód: **SK 2013 ERF OC 2/1**

Číslo výzvy: **SK 2013 ERF**

- (2) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant na úhradu oprávnených výdavkov Projektu Konečnému príjemcovi z finančných prostriedkov:

Fond: *Európsky fond pre utečencov*

Ročný program: *2013*

Priorita: *Implementácia zásad a opatrení stanovených v acquis Spoločenstva pre azylovú oblasť vrátane zásad a opatrení súvisiacich s integračnými cieľmi.*

Operačný cieľ 2: *Integrácia osôb, ktoré získali na území Slovenskej republiky niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ktorých pobyt na území Slovenska má dlhodobý alebo stály charakter.*

Akcia 1: *Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny.*

a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“) uvedenými v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach Zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní Konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi, uvedenými v prílohe č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je Konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (7) Konečný príjemca a Zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo dodávateľmi. Výhradne Konečný príjemca je zodpovedný voči Zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.
- (9) Všeobecne záväzné právne predpisy SR a právne predpisy EÚ, ktorými sa riadi táto Zmluva, sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Všetky v Zmluve používané pojmy sú vysvetlené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 2

Výška a podmienky použitia grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy Konečnému príjemcovi z prostriedkov ročného programu 2013 v celkovej výške **159 547,50 EUR** (slovom stopäťdesiatdeväťtisíc päťstoštyridsaťsedem eur, päťdesiat centov) predstavuje 100% (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu v rozsahu prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý podľa odseku 1 Konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z finančných prostriedkov zo zdrojov ročného programu 2013 Európskeho fondu pre utečencov vo výške **119 660,62 EUR** (slovom stodevätnásťtisíc šesťstošesťdesiat eur, šesťdesiatdva centov), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje EÚ“),
 - b) z finančných prostriedkov zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **39 886,88 EUR** (slovom tridsaťdeväťtisíc osemstoosemdesiatšesť eur, osemdesiatosem centov), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje SR“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0 EUR (slovom nula eur) čo predstavuje 0,00 % (slovom nula percent) z celkových oprávnených výdavkov.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- (5) Konečná výška grantu a príspevku Konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu. Celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (6) Ak počas realizácie Projektu výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, Konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt. Konečný príjemca zároveň zabezpečí ďalšie vlastné zdroje na úhradu neoprávnených výdavkov na financovanie Projektu.
- (7) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

- (8) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybne, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.
- (10) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch SR a právnych predpisoch EÚ uvedených v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov.
- (11) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (12) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, Zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zisiteľné a overiteľné.

Článok 3

Doba realizácie Projektu

- (1) Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené príslušným ročným programom 1. januára 2013 do 30. júna 2015, pričom je Konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy v období od **1.4.2014** do **31.3.2015** Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať Zodpovedný orgán o začatí realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o začatí realizácie Projektu najneskôr do 5 (slovom piatich) pracovných dní od dátumu začatia realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (3) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne vyhlásenie o začatí realizácie nedoručí, Zodpovedný orgán ho písomne vyzve a stanoví lehotu, v rámci ktorej je Konečný príjemca povinný začať realizáciu Projektu a zaslať vyhlásenie o začatí realizácie.
- (4) Konečný príjemca je povinný zrealizovať schválený Projekt v období uvedenom v odseku 1 tohto článku. Zároveň je Konečný príjemca povinný bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu zmenu termínu ukončenia realizácie Projektu. Predĺženie

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

realizácie Projektu môže byť schválené po dohode so Zodpovedným orgánom. Projekt možno predĺžiť len na základe písomného dodatku k tejto zmluve v súlade s čl. 22 Zmluvy. Na predĺženie Projektu nemá Konečný príjemca právny nárok.

- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet Konečného príjemcu, resp. na účet Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 5 odsek 2 písm. d) Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.

Článok 4 Účty Konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu uvedený v tejto Zmluve. Účet je vedený v eurách a nie je úročený.
- (2) Číslo účtu a názov banky podľa odseku 1, a v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov aj identifikáciu týchto účtov, oznámi Konečný príjemca Zodpovednému orgánu písomne spolu s oznámením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 3 odsek 2 Zmluvy. Počas realizácie Projektu je Konečný príjemca v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov povinný oznámiť Zodpovednému orgánu identifikáciu takýchto účtov najneskôr spolu so žiadosťou o platbu, ktorej sa úhrady týkajú.

Článok 5 Platby

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán poskytuje Konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet Konečného príjemcu podľa článku 4 Zmluvy vo forme preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby budú poukázané najviac do výšky 95 % (slovom deväťdesiatpäť percent) grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy.
- (2) Zodpovedný orgán poskytne platby nasledovne, pričom podmienky poskytnutia platieb sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení:
 - a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje 60% (slovom šesťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odseku 1 Zmluvy,
 - b) výška druhej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odseku 1 Zmluvy, pričom jej presnú výšku stanoví Zodpovedný orgán na základe sumy oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, požadovaných v rámci prvej žiadosti o platbu, sumy požadovaných výdavkov za druhú žiadosť o platbu a sumy očakávaného čerpania rozpočtu Projektu na nasledujúce zúčtovacie obdobie oznámenej Konečným príjemcom v rámci druhej žiadosti o platbu,
 - c) ďalšie preddavkové platby v súhrne najviac do výšky uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy, pričom ich presnú výšku stanoví Zodpovedný orgán na základe sumy oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, sumy výdavkov požadovaných Konečným príjemcom v rámci nasledujúcej žiadosti o platbu a sumy

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

očakávaného čerpania rozpočtu Projektu na nasledujúce zúčtovacie obdobie oznámenej Konečným príjemcom spolu s treťou žiadosťou o platbu,

- d) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových schválených oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. Platby súhrne nesmú presiahnuť 100% (slovom sto percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových schválených oprávnených výdavkov postupuje Zodpovedný orgán a Konečný príjemca podľa článku 6 odsek 14 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne Konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia oznámenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 2 Zmluvy.
- (4) Druhú a nasledujúce preddavkové platby poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia príslušnej žiadosti o platbu podľa článku 6 odsek 5 Zmluvy.
- (5) Záverečnú platbu poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení žiadosti o záverečné zúčtovanie predloženej v termíne podľa článku 6 odsek 5 Zmluvy a záverečnej správy predloženej podľa článku 11 odsek 2 Zmluvy.
- (6) Druhá preddavková platba nebude Konečnému príjemcovi poskytnutá, ak druhá žiadosť o platbu nebude predstavovať zúčtovanie minimálne 50% (slovom päťdesiat percent) poskytnutého preddavku za obdobie 6 (slovom šiestich) mesiacov od jeho poskytnutia.
- (7) V prípade, ak suma výdavkov požadovaných Konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu bude po predložení štvrtej žiadosti o platbu nižšia ako suma preddavkových platieb skutočne poskytnutých Zodpovedným orgánom, Konečný príjemca je povinný vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi sumou poskytnutých preddavkových platieb a sumou výdavkov požadovaných Konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (8) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia realizácie Projektu, ktoré prijme Konečný príjemca uvedie Konečný príjemca v žiadosti o platbu a o tieto budú znížené schválené oprávnené výdavky na Projekt.
- (9) Lehoty podľa tohto článku Zmluvy uplynú v deň, kedy je príslušná platba uhradená z účtu Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu na účet Konečného príjemcu, v prípade postupu podľa odseku 7 tohto článku v deň pripísania prostriedkov na účet Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu.

Článok 6

Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie

- (1) Konečný príjemca vykoná zúčtovanie každej poskytnutej preddavkovej platby predložením žiadosti o platbu, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis povinných príloh je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o platbu okrem záverečnej žiadosti o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu. Žiadosť o platbu sa považuje za úplnú, ak obsahuje:

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

- a) sprievodný list, v ktorom Konečný príjemca uvedie aj sumu očakávaného čerpania rozpočtu Projektu za nasledujúce zúčtovacie obdobie,
 - b) vyplnený formulár žiadosti o platbu,
 - c) tabuľky požadovaných výdavkov,
 - d) priebežnú monitorovaciu správu Projektu;
 - e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby aj ostatné podporné dokumenty, v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),
 - f) podpornú dokumentáciu podľa typov výdavkov a usmernenia v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu vykoná Konečný príjemca predložením žiadosti o záverečné zúčtovanie, tak ako je to uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o záverečné zúčtovanie musí byť doložená záverečnou správou o realizácii projektu. Žiadosť o záverečné zúčtovanie sa považuje za úplnú, ak obsahuje:
- a) sprievodný list,
 - b) vyplnený formulár žiadosti o záverečné zúčtovanie,
 - c) tabuľky požadovaných výdavkov,
 - d) záverečnú monitorovaciu správu Projektu v slovenskom a anglickom jazyku;
 - e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby ostatné podporné dokumenty v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),
 - f) podpornú dokumentáciu, ak je to relevantné.
- (3) Konečný príjemca predloží :
- a) prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 1 do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,
 - b) druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - c) tretiu žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - d) štvrtú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov;
 - e) záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať požadované výdavky špecifikované v odseku 4 bod b) tohto článku Zmluvy a/alebo výdavky, o ktoré musí byť znížená suma oprávnených výdavkov, napríklad dobropisy faktúr, vrátenie DPH, a/alebo výdavky, ktoré Konečný príjemca požaduje prvýkrát za celé obdobie realizácie projektu,
 - f) žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.
- (4) Konečný príjemca pri predkladaní žiadostí o platbu dodržiava nasledovné pravidlá:
- a) Žiadosť o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na prvú a záverečnú žiadosť o platbu. V odôvodnených

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

prípadoch môže do žiadosti o platbu Konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré mu vznikli v inom období, ako je obdobie, ktorého sa predkladaná žiadosť týka, pričom podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v čl. 3 odseku 1 Zmluvy.

- b) Každý výdavok môže Konečný príjemca požadovať len raz v jednej žiadosti o platbu, t.j. nie je možné opätovné požadovanie toho istého výdavku v prípade, ak bol raz Zodpovedným orgánom neoprávnený. Výnimkou je výdavok, ktorý bol neoprávnený z dôvodu, že bol požadovaný v nesprávnej položke rozpočtu Projektu; takýto výdavok môže Konečný príjemca zahrnúť aj do inej nasledujúcej žiadosti o platbu, pričom ho označí ako výdavok požadovaný za iné obdobie.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:
- prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 17.7.2014,
 - druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 17.10.2014,
 - tretiu žiadosť o platbu predloží najneskôr 19.1.2015,
 - štvrtú žiadosť o platbu predloží najneskôr 27.4.2015,
 - záverečnú žiadosť o platbu môže predložiť najneskôr 27.7.2015,
 - žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr 26.10.2015.
- (6) Žiadosť o platbu sa považuje za doručенú, ak bola v príslušnom dni doručенá poštou alebo osobne do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR. Žiadosť o platbu sa považuje za doručенú aj v prípade, ak Konečný príjemca zašle žiadosť o platbu v stanovenom termíne v rozsahu podľa odseku 1 písm. a) až d) na Zodpovedný orgán v elektronickej verzii elektronicke (e-mailom), avšak pod podmienkou, že úplnú žiadosť o platbu doručí do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR najneskôr do troch pracovných dní po zaslaní elektronickej verzie, pričom Konečný príjemca zodpovedá za totožnosť elektronickej verzie s tlačенou verzou, ktorú posielá poštou/doručuje osobne.
- (7) Na základe písomnej odôvodnenej žiadosti Konečného príjemcu môže Zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu termínu na predloženie žiadosti o platbu musí byť Zodpovednému orgánu doručенá najneskôr jeden pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie žiadosti o platbu alebo žiadosti o záverečné zúčtovanie. Konečný príjemca berie na vedomie, že predĺžením termínu na predloženie žiadosti o platbu sa predlžuje aj termín na poskytnutie ďalšej preddavkovej platby. O predĺženie termínu na predloženie každej žiadosti o platbu môže Konečný príjemca požiadať najviac dvakrát.
- (8) Ak Konečný príjemca nepredloží žiadosť o platbu v stanovenom termíne a nepožiada o zmenu termínu podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, Zodpovedný orgán môže odstúpiť od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a bude požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (9) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie žiadosti o platbu podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/22/ES¹, ktoré zahŕňa administratívne overenie pozostávajúce z formálnej, vecnej a finančnej kontroly žiadosti o platbu a v prípade potreby overenie na mieste najneskôr v lehote do 58 (slovom päťdesiatosem) pracovných

¹ Rozhodnutie Komisie č. 2008/22/ES z 19. decembra 2007 ustanovujúceho pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidlá administratívneho a finančného hospodárenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom v znení neskorších predpisov.

dní odo dňa predloženia úplnej žiadosti o platbu podľa odseku 5 resp. 7 tohto článku Zmluvy. V tomto termíne zašle Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi písomné oznámenie o výsledku overenia žiadosti o platbu, ktoré obsahuje aj výšku a odôvodnenie oprávnených a neoprávnených výdavkov.

- (10) V prípade, ak počas overenia formálnej správnosti žiadosti o platbu Zodpovedný orgán zistí v predloženej žiadosti o platbu alebo v prílohách nedostatky, písomne vyzve Konečného príjemcu na ich odstránenie, pričom výzva je zaslaná Konečnému príjemcovi e-mailom, prípadne faxom. Lehota na zaslanie opravenej žiadosti o platbu je spravidla 3 (slovom tri) pracovné dni od zaslania výzvy Konečnému príjemcovi. Na doručenie opravenej žiadosti o platbu alebo prílohy sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy.
- (11) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne nedoručí opravenú žiadosť o platbu alebo prílohu na Zodpovedný orgán, Zodpovedný orgán vráti Konečnému príjemcovi celú žiadosť o platbu s oznámením, že žiadosť o platbu sa považuje za nepredloženú a určí termín na opätovné predloženie žiadosti o platbu.
- (12) V prípade, ak Zodpovedný orgán pri vecnej kontrole alebo pri predbežnej finančnej kontrole zistí nedostatky v predloženej žiadosti o platbu alebo jej prílohách, vyzve Konečného príjemcu písomne na doloženie podpornej dokumentácie, príp. na vysvetlenie zisteného nedostatku, pričom výzva je zaslaná e-mailom, prípadne faxom. Chýbajúcu podpornú dokumentáciu alebo vysvetlenie zisteného nedostatku doručí Konečný príjemca na Zodpovedný orgán najneskôr do 5 (slovom päť) pracovných dní od zaslania výzvy. Na doručenie chýbajúcej podpornej dokumentácie alebo vysvetlenia zisteného nedostatku sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy, pričom chýbajúcu podpornú dokumentáciu je potrebné v elektronickej verzii doručiť ako sken originálu. Ak Konečný príjemca do 5 (slovom piatich) pracovných dní od zaslania výzvy požadovanú dokumentáciu nedoručí, alebo nedoručí písomnú odôvodnenú žiadosť o posun termínu na predloženie chýbajúcej podpornej dokumentácie alebo vysvetlenia zisteného nedostatku, Zodpovedný orgán kontrolu žiadosti o platbu ukončí a súvisiace výdavky budú neoprávnené. Po ukončení vecnej kontroly a predbežnej finančnej kontroly žiadosti o platbu Konečný príjemca nemôže neoprávnené výdavky opätovne požadovať.
- (13) Ustanovenia odsekov 6 až 12 tohto článku Zmluvy sa rovnako vzťahujú aj na žiadosť o záverečné zúčtovanie.
- (14) Konečný príjemca je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky grantu na základe žiadosti Zodpovedného orgánu po vykonaní záverečného zúčtovania projektu v termíne podľa článku 21 odsek 2 Zmluvy. Náležitosti, ktoré musí obsahovať žiadosť Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov sú špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Za nevyčerpané finančné prostriedky sa považujú finančné prostriedky vo výške rozdielu medzi sumou finančných prostriedkov poskytnutých Konečnému príjemcovi v rámci preddavkových platieb a sumou finančných prostriedkov, ktoré boli uznané Zodpovedným orgánom ako oprávnené v rámci žiadostí o platbu.

Článok 7

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie preddavkových platieb v prípade,
 - a) ak nebola ukončená kontrola podľa článku 6 odseku 12 Zmluvy z dôvodov na strane

Konečného príjemcu, a to až do ukončenia kontroly,

- b) ak Zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené, a to až do doby, kedy Zodpovedný orgán získa dostatočné uistenie o oprávnenosti výdavkov,
 - c) ak Konečný príjemca nepredložil informácie o priebehu realizácie Projektu v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť podľa článku 11 odseku 4 Zmluvy, až do doby poskytnutia predmetných informácií,
 - d) iného porušenia Zmluvy Konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia;
 - e) ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť (predovšetkým vyššia moc) a to až do doby zániku tejto okolnosti. Vyššou mocou sa rozumie akákoľvek nepredvídateľná mimoriadna situácia alebo udalosť mimo kontroly zmluvných strán, ktorá bráni ktorejkoľvek zmluvnej strane plniť si svoje zmluvné záväzky, nemožno ju pripísať chybe alebo nedbanlivosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov) a javí sa neprekonateľná napriek povinnej starostlivosti. Nemožno sa odvolávať na vyššiu moc pokiaľ ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie sa s ich poskytnutím, pracovnoprávne spory, štrajky alebo finančné problémy. Ak je nesplnenie zmluvných záväzkov zmluvnou stranou spôsobené vyššou mocou, zmluvná strana nebude braná na zodpovednosť za porušenie jej zmluvných záväzkov.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi Konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania platieb za projekt, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia Konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak Konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný doručiť Zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich odstránenia. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu Konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 písm. e) tohto článku Zmluvy sa Zodpovedný orgán zaväzuje bez zbytočného odkladu doručiť Konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu Konečnému príjemcovi.

Článok 8

Oprávnené výdavky

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené vo forme nákladov² alebo výdavkov Konečného príjemcu na

² V prípade nákladov (personálnych, na služby a pod.) sa považujú za oprávnené výdavky aj tie, ktoré boli skutočne vynaložené (uhradené) v priebehu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k ukončeniu realizácie Projektu, avšak za aktivity zrealizované v oprávnenom období.

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

projekt a ktoré spĺňajú všetky pravidlá oprávnenosti uvedené v prílohe 11 rozhodnutia Komisie č. 2008/22/ES¹ znení rozhodnutia Komisie č. 2011/152/EÚ a ktoré:

- a) **patria do rozsahu pôsobnosti fondu a jeho cieľov**, tvoria časť oprávnených akcií viacročných a ročných programov v znení, ako ich Európska komisia schválila;
- b) sú **potrebné na vykonávanie aktivít a činností zahrnutých do projektu**, v plnej miere súvisia s realizáciou Projektu, vynaložené na aktivitu v súlade s cieľom programu a Projektu, a s obsahovou stránkou Projektu, musia byť nevyhnutné pre realizáciu Projektu (**existencia priameho spojenia s Projektom**);
- c) sú primerané, t.j. zodpovedajú obvyklým cenám v danom mieste a čase;
- d) spĺňajú zásady riadneho finančného hospodárenia, spĺňajú podmienky **hospodárnosti** (minimalizácia výdavkov pre rešpektovaní cieľov projektu), **efektívnosti** (maximalizácia pomeru medzi vstupom a výstupom projektu) a **účelnosti** (nevyhnutnosť pre realizáciu aktivít projektu a priama väzba na ne);
- e) sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne a navzájom sa neprekrývajú;
- f) vznikli **oprávnenému Konečnému príjemcovi a/alebo partnerom projektu**;
- g) boli skutočne vynaložené a uhradené konečným príjemcom v súlade s právnymi predpismi ES/EÚ aj všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, s Príručkou pre konečného príjemcu a v súlade s rozpočtom projektu; náklad/výdavok nemôže byť stanovený ako paušálna čiastka;
- h) boli vynaložené Konečným príjemcom na úhradu nákladov, ktoré vznikli **v oprávnenom období** podľa článku 3 odsek 1 Zmluvy;
- i) boli realizované na **oprávnenom území**;
- j) sú **spojené s cieľovou skupinou** pre fond;
- k) **vzniknú v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy**, boli schválené Zodpovedným orgánom v rámci procesu schvaľovania žiadosti o grant, podrobne špecifikované v prílohách č. 1 a č. 2 Zmluvy;
- l) sú **podložené účtovnými záznamami a dokladmi**, ktoré sú riadne evidované v účtovníctve Konečného príjemcu v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a podmienkami definovanými Zmluvou a Príručkou pre konečného príjemcu;
- m) boli **schválené zo strany Zodpovedného orgánu** na preplatenie po predložení úplnej dokumentácie k žiadosti o platbu;
- n) boli **schválené Certifikačným orgánom, Orgánom auditu alebo iným národným alebo nadnárodným kontrolným orgánom** v rámci výkonu certifikačného overovania, vládneho auditu, alebo iného overovania a kontroly vykonaného príslušným kontrolným orgánom, (napr. následného auditu vykonávaného Európskou komisiou alebo Dvorom audítorov);
- o) pre projekty realizované v zariadeniach Migračného úradu Ministerstva vnútra SR boli použité v súlade s metodickým pokynom č. p. MU-OZPP-2011/000575-002 dostupným na Migračnom úrade Ministerstva vnútra SR.

Podrobná špecifikácia jednotlivých typov oprávnených výdavkov je uvedená v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Konečná výška oprávnených výdavkov sa určí na základe výsledkov overenia záverečného zúčtovania podľa článku 6 odsek 9 Zmluvy a výsledkov kontroly podľa článku 18 Zmluvy.

- (2) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 9 Publicita

Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a Pláne publicity pre program Solidarita a riadenie migračných tokov v platnom znení.

Článok 10 Postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb Konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi Konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), Konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení Zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (3) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu musia byť zaradené do účtovnej evidencie Konečného príjemcu.
- (4) Porušenie postupov verejného obstarávania sa považuje za porušenie zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a zároveň je porušením finančnej disciplíny podľa § 31 odseku 1 písm. n) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- (5) Ak Zodpovedný orgán zistí porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania, môže stanoviť výšku uplatniteľných finančných opráv³ na predmet zákazky, u ktorej bolo zistené porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania. Konečný príjemca je povinný vrátiť stanovenú výšku uplatniteľných finančných opráv. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (6) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, treťou osobou je Konečný príjemca povinný pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a

³ Rozhodnutie Komisie C(2013) 9527 z 19. 12. 2013 týkajúce sa usmernení na určenie finančných korekcií, ktoré sa majú uplatniť na výdavky z dôvodu nedodržania pravidiel o verejnom obstarávaní.

službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 11 Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný predkladať Zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory a obsahové náležitosti monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná Zodpovedným orgánom.
- (2) Správy budú predložené Zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (3) Pokiaľ je monitorovacia správa neúplná, je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom monitorovaniu správou doplniť a prípadne chyby a nezrovnalosti odstrániť. V prípade rozporu monitorovacej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít Projektu, alebo s touto Zmluvou je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom tento rozpor odôvodniť.
- (4) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je Zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať Konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť Zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti Zodpovednému orgánu. Ak Konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, Zodpovedný orgán môže pozastaviť poskytovanie platieb Projektu v súlade s článkom 7 Zmluvy.
- (5) Zodpovedný orgán vykonáva monitorovacie návštevy a kontroly na mieste realizácie projektu, prípadne v sídle Konečného príjemcu spravidla do 15 dní odkedy Zodpovedný orgán obdrží žiadosť o platbu. Konečný príjemca je povinný zástupcom Zodpovedného orgánu poskytnúť súčinnosť pri vykonaní monitorovacej návštevy a umožniť im prístup k dokumentácii súvisiacej s realizovaným projektom.

Článok 12 Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení podľa článku 3 odseku 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom Zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia), Európskej komisii a/alebo ňou povereným osobám dokumenty alebo informácie o Projekte, za účelom vykonania priebežného a ex-post hodnotenia Projektu berúc do úvahy aj oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na právneho nástupcu spoločnosti, na ktorého likvidáciou prechádza hnutel'ný a nehnuteľný majetok spoločnosti, ktorý bol zakúpený z grantu poskytnutého pre daný Projekt.

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a Zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť Konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje , zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje Konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 13

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho finančnom ukončení v zmysle článku 3 odsek 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu Zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
 - a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane Konečného príjemcu.
- (2) Konečný príjemca môže na základe písomného súhlasu zo strany Zodpovedného orgánu previesť vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca zašle písomnú žiadosť o prevode vlastníctva na adresu Zodpovedného orgánu s priložením všetkých fotokópií dokumentov, ktoré špecifikujú rozsah prevodu vlastníctva najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní pred plánovaním takejto zmeny.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia Konečnému príjemcovi.

- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 12 Zmluvy, Konečný príjemca dáva Zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ.
- (5) Toto ustanovenie sa rovnako vzťahuje na subjekt, na ktorý Konečný príjemca previedol vlastníctvo majetku ako aj na právneho nástupcu spoločnosti, na ktorého likvidáciou prechádza hnutelný a nehnuteľný majetok spoločnosti.

Článok 14

Účtovníctvo Konečného príjemcu

Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 15

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje archivovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), najmenej 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. do 31. augusta 2021 a do tejto doby strieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a Konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať Zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty Konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov, obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 16

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a písomne informuje Zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu záujmov najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku takejto situácie. Konflikt záujmov je špecifikovaný v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a na internetovej stránke Zodpovedného orgánu v časti „Konflikt záujmov“.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené Zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve Konečného príjemcu na vrátenie grantu.

- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o Konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku Konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Ak Konečný príjemca nemá poistený majetok, ktorý nadobudol, alebo zhodnotil úplne, alebo z časti z prostriedkov grantu a nastane udalosť, pre ktorú prestane plnenie funkčnosti majetku, Konečný príjemca bezodkladne zabezpečí rovnocennú náhradu majetku pre plnenie aktivít projektu a s tým súvisiace náklady uhradza z vlastných zdrojov; v prípade uplatnenia odpisov počas implementácie projektu zabezpečí rovnocennú náhradu odpisovaného majetku z vlastných zdrojov. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať počas platnosti tejto Zmluvy Zodpovedný orgán o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho konania, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Konečnému príjemcovi, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 18 tejto Zmluvy, v prípade iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu a to najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku predmetných skutočností opísaných v tomto odseku.
- (3) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu, ktorá vznikne zamestnancom Konečného príjemcu alebo na majetku Konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže Zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmou.
- (4) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje Zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany Konečného príjemcu alebo zamestnancov Konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (5) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 6 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého Konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov EÚ a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.

- (2) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u Konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2013, t.j. do 31. augusta 2021 prístup ku všetkým podporným dokumentom Konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný počas tejto doby umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (3) Konečný príjemca je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2013, t.j. do 31. augusta 2021 vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.). Konečný príjemca je zároveň povinný umožniť zástupcom Zodpovedného orgánu prístup k všetkým účtovným dokumentom organizácie za účelom kontroly bežnej mzdovej politiky, za účelom zamedzenia duplicite účtovania a kontroly zachovania zásady neziskovosti.
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci Zodpovedného orgánu, Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, príslušnej správy finančnej kontroly, sekcie kontroly a inšpekčnej služby Ministerstva vnútra SR v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,

- b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže požiadať o pozastavenie realizácie celého Projektu alebo časti Projektu bez ohrozenia plnenia stanovených cieľov Projektu hlavne ak jeho realizácii bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť. Žiadosť Konečného príjemcu o pozastavenie Projektu musí byť v písomnej forme doručená na adresu Zodpovedného orgánu najmenej do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od vzniku situácie, ktorá zakladá dôvod na pozastavenie Projektu alebo jeho časti. Konečný príjemca je zároveň povinný spolu so žiadosťou poskytnúť Zodpovednému orgánu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch pozastavenia realizácie Projektu a podniknúť všetky opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Pozastavenie realizácie Projektu sa uskutoční na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať Konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné, alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi Konečný príjemca je povinný minimalizovať časť pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom Zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže Zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie projektu, maximálne však do 30. júna 2015.

Článok 20

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 odseku 3 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán môže odstúpiť od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) Konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 3 odseku 3 Zmluvy a to ani po písomnej výzve zo strany Zodpovedného orgánu,
 - b) Konečný príjemca bezdôvodne nesplní akúkoľvek zo svojich povinností a neučiní tak

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

ani potom, ako mu bola doručená písomná žiadosť Zodpovedného orgánu, aby takúto povinnosť splnil, ak zároveň neposkytne do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu vysvetlenie,

- c) je právoplatným rozsudkom súdu Konečný príjemca uznaný vinným zo spáchania trestného činu v procese hodnotenia alebo schvaľovania projektov, trestného činu korupcie alebo akejkoľvek nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcom Konečného príjemcu, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky predchádzania konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - d) Konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - e) Konečný príjemca poruší povinnosť ustanovenú v článku 17 odsek 2 Zmluvy,
 - f) Konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu, resp. jeho časti, ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré sú v rozpore so skutočným stavom,
 - g) Konečný príjemca prevedie vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na iný subjekt v rozpore so znením článku 13 odsek 2. Zmluvy,
 - h) nastane situácia uvedená v článku 6 odsek 8 Zmluvy a zmluvné strany sa nedohodnú inak.
 - i) Konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (4) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol Zodpovedný orgán povinný uhradiť akúkoľvek náhradu škody.
- (5) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by Konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (6) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (7) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže Zodpovedný orgán aj bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Zodpovedný orgán stanoví povinnosť Konečného príjemcu vrátiť grant alebo jeho časť a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov podľa článku 2 odseku 2 Zmluvy

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle Konečnému príjemcovi. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že Konečný príjemca túto povinnosť nesplní, Zodpovedný orgán postupuje v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- (3) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť:
 - a) ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) v prípade postupu podľa článku 5 odseku 7 Zmluvy,
 - d) v prípade postupu podľa článku 6 odseku 8 a 14 Zmluvy,
 - e) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 odseku 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - g) ak pri realizácii aktivít Projektu Konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy EÚ,
 - h) vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - i) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 odseku 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“),
 - j) vyplatený k dátumu odstúpenia od Zmluvy, v prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy.
- (4) Sumy, ktoré majú byť vrátené Zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči Konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (5) V prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany Konečného príjemcu, podľa článku 20 Zmluvy, Zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už vyplatených súm z grantu a to priamoúmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je Konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm Zodpovednému orgánu v celom rozsahu znáša Konečný príjemca.
- (7) Konečný príjemca je povinný v lehote do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, zaslať Zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení spolu s výpisom z bankového účtu.
- (8) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom a v určenom rozsahu, je zapísaný do čiastkovej knihy dlžníkov a stavu

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

vysporiadania pohľadávok. Zodpovedný orgán písomne informuje konečného príjemcu o tomto zapísaní.

- (9) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od Konečného príjemcu grant aj bez podnetu Zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu Zodpovedného orgánu.
- (10) V prípade, kedy dôjde k odstúpeniu od Zmluvy v zmysle čl. 20 Zmluvy, sa vysporiadanie finančných vzťahov bude riešiť v občiansko – súdnom konaní v zmysle občianskeho súdneho poriadku na miestne a vecne príslušnom súde v Slovenskej republike.
- (11) Ak Konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Konečný príjemca do 31. augusta 2021.
- (12) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom, Zodpovedný orgán môže (pokiaľ Konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Európskej únie) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku z omeškania vo výške o 5 (slovom päť) percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou Zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (13) Ak sa Konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
 - a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Zodpovednému orgánu,Zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči Konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jednej desatiny percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 2 odseku 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 22

Zmeny a doplnenia Zmluvy

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v tejto Zmluve nie je ustanovené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Konečný príjemca Zodpovednému orgánu spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Konečným príjemcom a uznané Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Konečný príjemca doručí kompletnú žiadosť o zmenu. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka. Žiadosť musí byť tiež doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju Zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne. Na schválenie zmeny nemá Konečný príjemca právny nárok.

- (3) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Zodpovedný orgán doručí kompletnú žiadosť o zmenu Konečnému príjemcovi. Žiadosť Zodpovedného orgánu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (4) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy formou dodatku najmä v prípade:
 - a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde,
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu popísanom v odseku 9 tohto článku Zmluvy, pričom zmenou rozpočtu sa rozumie akákoľvek zmena rozpočtu, komentára k rozpočtu, ktorý má vplyv na výdavky alebo predpokladané zdroje financovania výdavkov Projektu, vrátane vytvorenia novej rozpočtovej položky,
 - c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu, k ohrozeniu naplnenia cieľov Projektu a tiež plánovaných hodnôt merateľných ukazovateľov,
 - d) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.
- (5) Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zmien právnych predpisov EÚ týkajúcich sa fondu, upravia Zmluvu a jej prílohy tak, aby boli v súlade so zmenami právnych predpisov EÚ.
- (6) Za podstatnú zmenu Projektu sa považuje:
 - a) generovanie príjmov výstupmi a výsledkami Projektu, ktoré neboli zahrnuté v žiadosti o grant,
 - b) predaj/akékoľvek prenechanie alebo prenájom majetku zakúpeného z grantu inému právnomu subjektu bez jednoznačného zmluvného zachovania jeho používania na pôvodný účel,
 - c) zmena právnej formy a charakteru činnosti Konečného príjemcu alebo ukončenie činnosti Konečného príjemcu,
 - d) zmena, ktorá poskytuje neoprávnené zvýhodnenie akémukoľvek subjektu.
- (7) Počas realizácie Projektu nie je možná zmena Zmluvy, ktorá by:
 - a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po 30. júni 2015,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 2 odseku 1 Zmluvy bez rozšírenia rozsahu či doby realizácie Projektu uvedenej v článku 3 odseku 1 Zmluvy a dodržania článku 22 odseku 6 písm. b),

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

- e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (8) Zmeny Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Konečného príjemcu Zodpovednému orgánu vždy najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní po vykonaní zmeny bez potreby uzatvorenia dodatku ku grantovej zmluve v nasledovných prípadoch:
- a) zmena identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zodpovedného orgánu, resp. Konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant,
 - b) zmena adresy sídla Konečného príjemcu,
 - c) zmena bankového účtu,
 - d) zmena osoby štatutárneho orgánu Konečného príjemcu a v prípade udelenia plnej moci aj zástupcu podľa prílohy č. 3 Zmluvy (oznámenie musí byť doložené úradne overeným podpisovým vzorom štatutárneho orgánu, respektíve splnomocneného zástupcu a dokumentom, na základe ktorého bola zmena štatutárneho orgánu alebo zástupcu vykonaná).
- (9) Zmeny rozpočtu projektu formou presunu finančných prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presunu medzi viacerými kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu vrátane zmeny komentára rozpočtu Projektu Konečný príjemca písomne oznámi Zodpovednému orgánu najneskôr spolu s príslušnou žiadosťou o platbu za obdobie, v rámci ktorého bola zmena vykonaná; nemôže tak urobiť v žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (10) Zmeny rozpočtu týkajúce sa kapitoly rozpočtu Personálne výdavky musia byť vopred písomne schválené Zodpovedným orgánom.
- (11) Opravy chýb v písaní alebo počítaní, vyskytujúcich sa v texte Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi vždy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po vykonaní opravy bez potreby uzatvorenia dodatku ku Zmluve.

Článok 23 Riešenie sporov

- (1) Spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnym zmiernom. Za týmto účelom je zmluvná strana povinná písomnou formou vyzvať druhú stranu o uzavretie zmiernom. Na žiadosť o uzavretie zmiernom je druhá zmluvná strana povinná odpovedať do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia.
- (2) Ak zmluvné strany neuzavrú zmiernom do 120 (slovom stodvadsať) kalendárnych dní od podania žiadosti o zmiernom, následné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

Článok 24

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

(1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 1 odseku 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

(2)

Pre Zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci alebo Odbor rozpočtu a financovania
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre Konečného príjemcu:

Slovenská katolícka charita
Kapitulská 18
814 15 Bratislava

Všetky oficiálne dokumenty Konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym orgánom, alebo inou splnomocnenou osobou.

(3) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

(1) Konečný príjemca a Zodpovedný orgán sú povinní riadiť sa ustanoveniami tejto Zmluvy ako aj ustanoveniami Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení.

(2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní Ministerstvo vnútra SR.

(3) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. najneskôr do 31. augusta 2021.

(4) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:

- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant na individuálny projekt,
- b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,
- c) príloha č. 3: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom.

Konečný príjemca vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

GRANTOVÁ ZMLUVA č. SK 2013 ERF OC 2/2

- (5) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (6) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi EÚ.
- (7) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním formou písomného dodatku nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (8) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží Zodpovedný orgán, jeden rovnopis obdrží Migračný úrad MV SR a jeden rovnopis obdrží Konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u Zodpovedného orgánu.
- (9) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy a príloh Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, ich obsahu a právnym účinkom z nich vyplývajúcich porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za Zodpovedný orgán

V Bratislave, dňa:.....

Meno

a priezvisko: Ing. Denisa Saková, PhD.

Funkcia: vedúca služobného úradu na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

Podpis:

*Odtlačok
pečiatky:*

za Konečného príjemcu

V Bratislave, dňa:.....

Meno

a priezvisko: Mgr. Radovan Gumulák

Funkcia: generálny sekretár

Podpis:

*Odtlačok
pečiatky:*



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

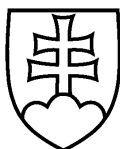
Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov

PRÍLOHA Č. 1 GRANTOVEJ ZMLUVY

Kód projektu: **SK 2013 ERF OC 2/2**

Názov projektu: **Rafael**

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

ŽIADOSŤ O GRANT NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT

Kód výzvy:	SK 2013 ERF
Názov fondu:	Európsky fond pre utečencov
Priorita/Operačný cieľ¹	2. Integrácia osôb, ktoré získali na území Slovenskej republiky niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ktorých pobyt na území Slovenska má dlhodobý alebo stály charakter
Akcia:	2. Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny
Názov projektu:	Rafael
Názov a adresa žiadateľa:	Slovenská katolícka charita, Kapitulská 18, 814 15 Bratislava
Celkové oprávnené výdavky projektu:	159 547,50
Požadovaná výška grantu:	159 547,50

Kód projektu²:	SK 2013 ERF OC 2/2
----------------------------------	--------------------

¹ Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa

² Vyplní zodpovedný orgán



A. ŽIADATEĽ

A.1 IDENTIFIKÁCIA ŽIADATEĽA				
Názov				
Slovenská katolícka charita				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica	Číslo	
814 15	Bratislava	Kapitulská	18	
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	00179132	2020682818	<input type="checkbox"/> áno <input checked="" type="checkbox"/> nie	
Právna forma			Internetová stránka	
721 Cirkevná organizácia (Účelové zariadenie cirkvi a náboženských spoločností, v zmysle Zákona 308/1991)			www.charita.sk	

A.2 ŠTATUTÁRNY ORGÁN ŽIADATEĽA ³			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Radovan	Gumulák	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
Telefón (aj predvoľba)	Fax (aj predvoľba)		E-mail
+ 421 2 5443 1506	+ 421 2 5443 3097		generalny.sekretar@charita.sk

A.3 KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT ⁴			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Radovan	Gumulák	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
814 15	Bratislava	Kapitulská	18
Štát	Funkcia ⁵		
Slovenská republika	Generálny sekretár		
Telefón (aj predvoľba)	E-mail		
+ 421 2 54431506	generalny.sekretar@charita.sk		

³ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁴ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁵ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.



A.4 PROFIL ŽIADATEĽA		
Dátum vzniku organizácie ⁶	19.01.1927	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Účelové zariadenie cirkvi podľa zákona 308/1991 Z.z. poskytujúce sociálne, zdravotnícke a vzdelávacie služby ľuďom v núdzi bez rozdielu rasy, náboženstva a politického zmýšľania.	
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	<input type="checkbox"/> jednoduché <input checked="" type="checkbox"/> podvojný <input type="checkbox"/> iné	
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	1508	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podaniu žiadosti o grant	252	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	34	
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie, granty/ nenávratný finančný príspevok
2010	5 033 221	2 382 616
2011	5 612 864	2 382 616
2012	5 578 874	2 467 692
Ďalšie relevantné zdroje ⁷		

A.5 SKÚSENOSTI ŽIADATEĽA S REALIZÁCIOU PROJEKTOV					
Uved'te projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy ⁸					
Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte ⁹
Civil Society Report on Administrative Detention of Asylum Seekers and Illegally	Staying Third Country Nationals in the New Member States of the European Union	2 000,- Euro	5.2.2007	30. 9. 2007	Partner JRS

⁶ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

⁷ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

⁸ Napríklad projekty financované zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

⁹ Žiadateľ alebo partner.



DEVAS PROJECT	Research Project on the Detention of Vulnerable Asylum Seekers in the Europe Union JLS/2007/ERF/011 ABAC No 30-CE-0215594/00-77	1 330,- Euro	2008	2010	Partner Jesuit Refugee Services Europe, Realizátor
EuropeAid/1277 65/C/ACT/Multi	Towards the climate justice in developing countries wieth focus on sub-Saharan Africa DCI-NSAED/2009/34	146 820,-Euro	Január 2010	December 2012	Partner spolu s Caritas Slovinsko
HIV/AIDS	HIV/AIDS and its imapct on developing societies and development processes in Africa ONG-ED/2007/136-323/191	76 926,05 Euro	Január 2008	December 2009	Partner s Caritas Rakúsko a Caritas Slovinsko
Caritas Europa	Helping people on the move	937 205,50 Sk	Máj 2001	Apríl 2002	Partner German Caritas Association
Caritas Europa	Helping people on the move	20 000, Euro	Január 2003	December 2003	Secours catholique France
Caritas Europa	Helping people on the move-new priorities	23 400,- Euro	Január 2004	December 2004	Partner Caritas Europa
Actions in support of civil society	„Detention conditions in 10 new member states“	1980,- Euro	Október 2005	September 2006	Partner JRS
Civil Justice, rights and citizenship	JLS/2005/NGO 2006-30-CE0096810/00-17 „Creativy and strengthening a sustainable network of civil society concerning administrative detention across the 10 NMS	2475,-Euro	Január 2007	December 2007	Partner
Pomoc obetiam obchodovania s ľudmi	„Vyhľadávanie zahraničných obetí v zariadeniach pre žiadateľov o azyl a v Útvaroch policajného zaistenia“	11 050,-Euro	Január 2009	December 2009	Žiadateľ



Pomoc obetiam obchodovania s ľuďmi	„Vyhľadávanie zahraničných obetí v zariadeniach pre žiadateľov o azyl a v útvaroch policajného zaistenia“	14 200,- Euro	Január 2010	December 2010	Žiadateľ
Bakhita	„Poskytovanie bezplatných opatrovateľských kurzov pre cudzincov z tretích krajín a poskytovanie odborných činností pre maloletých cudzincov bez sprievodu v Detskom domove.“	48 175,- Euro	December 2010	November 2011	Žiadateľ
SAMRS – MZV SR (SlovakAid)	„Podpora a adaptácia a na mieru šitá pomoc pri integrovaní rodín utečencov v regióne Khobi v Gruzínsku“ SAMRS/2010/06/06	150 165,02 Euro	November 2010	December 2011	Žiadateľ
Bakhita II	Poskytovanie odborných činností pre maloletých cudzincov bez sprievodu v Detských domovoch. SK 2011 EIF P1/ 5 IP	27 112,87 Euro	Február 2012	Január 2013	Žiadateľ
Bez Bariér	Interkultúrne vzdelávanie - zvyšovanie povedomia o migrantoch žijúcich na Slovensku LP/2012/190	16 375 Euro	Október 2012	Marec 2013	Žiadateľ



A.6 DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE	
Predložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	<input type="checkbox"/> ÁNO <input checked="" type="checkbox"/> NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ¹⁰	<input type="checkbox"/> ÁNO <input checked="" type="checkbox"/> NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

A.7 PARTNER (-I) ŽIADATEĽA ¹¹	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	<input type="checkbox"/> ÁNO <input checked="" type="checkbox"/> NIE
Partner 1 – Názov	
Partner n – Názov	

¹⁰ Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹¹ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 15, háčky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**



B. PROJEKT

B. 1 PROJEKT			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
Rafael			
Priradenie projektu k operačnému cieľu			
Európsky fond pre utečencov Operačný cieľ 2: Integrácia osôb, ktoré získali na území Slovenskej republiky niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ktorých pobyt na území Slovenska má dlhodobý alebo stály charakter			
Kód výzvy			
SK 2013 ERF			
Priorita 1		Implementácia zásad a opatrení stanovených v acquis Spoločenstva pre azylovú oblasť vrátane zásad a opatrení súvisiacich s integračnými cieľmi.	
Operačný cieľ 1	Akcia 1	Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o udelenie azylu	<input type="checkbox"/>
Operačný cieľ 2	Akcia 2	Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny	<input checked="" type="checkbox"/>

B. 2 CIELE PROJEKTU	
Hlavný cieľ projektu	Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie
Integrácia cudzincov s udeleným azylom a tiež osobám s poskytnutou doplnkovou ochranou na území SR.	Projekt je zameraný na poskytovanie komplexných služieb s cieľom integrácie osôb, ktoré získali azyl a súčasne trvalý pobyt na území SR, a tiež osobám, ktorým sa poskytla doplnková ochrana a s ňou súvisiaci prechodný pobyt na území SR.
Špecifické ciele projektu	Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu
1. Zabezpečenie informovanosti a lepšia orientácia cieľovej skupiny o ich možnostiach a nároku na sociálne zabezpečenie, sociálne služby a zdravotnícku starostlivosť.	Poskytovanie základného a špecializovaného sociálneho poradenstva a asistencie. Poskytovanie právneho poradenstva a pomoc pri vybavovaní na úradoch a štátnych inštitúciách.
2. Zabezpečenie vhodného ubytovania a základných životných potrieb pre cieľovú skupinu, ktorá preukazuje aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti	Poskytnutie ubytovania vo vyhovujúcich podmienkach ako jeden zo základných predpokladov úspešnej a plnohodnotnej integrácie s prihliadnutím aj na zraniteľné skupiny.
3. Ekonomická integrácia cieľovej skupiny a podpora aktivít zameraných na zabezpečenie sebestačného živobytia a finančnej nezávislosti	Poskytnutie pomoci pri hľadaní práce, pracovné poradenstvo, vrátane sprevádzania na pohovory je dôležitou súčasťou balíka služieb zameraných na integráciu cieľovej skupiny.
4. Zvyšovanie miery vzdelanosti cieľovej skupiny, ovládania jazyka prijímajúcej krajiny, zvyšovanie odbornej kvalifikácie s cieľom lepšieho uplatnenia na pracovnom trhu	Sprostredkovanie alebo poskytovanie jazykovej prípravy, vzdelávanie a odborná príprava, pomoc pri vybavovaní uznania dosiahnutej kvalifikácie
5. Sociálna a kultúrna integrácia cieľovej skupiny do spoločnosti a osvojenie si pravidiel prijímajúcej	Pomoc pri adaptácii cieľovej skupiny cudzincov v kultúrnej a sociálnej oblasti cez vytvorenie



B. 2 CIELE PROJEKTU	
krajiny.	individuálneho integračného plánu. Zoznámenie sa s kultúrnymi, náboženskými a ďalšími odlišnosťami prijímajúcej krajiny pomôže pri adaptácii a integrácii.
6. Zabezpečenie integrácie zraniteľných skupín prostredníctvom špecifického prístupu s prihliadnutím na konkrétnu situáciu jednotlivca.	Osobitná pozornosť zameraná na poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou pre osoby s postihnutím, seniorov, tehotné ženy, obeť obchodovania, maloletých bez sprievodu atď.

B. 3 CIEĽOVÉ SKUPINY	
Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom	
Cieľová skupina	Počet
Štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorým sa na území Slovenskej republiky udelil azyl	30
Štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti, ktorým sa na území Slovenskej republiky poskytla doplnková ochrana	70
Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu	
Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.	
<p>Slovenská katolícka charita (SKCH) už niekoľko rokov pracuje v oblasti integrácie cudzincov so špeciálnym zameraním na pomoc maloletým cudzincom bez sprievodu. SKCH je tiež na najväčšom neverejným (neštátnym) poskytovateľom sociálnych služieb pre odkázaných a prevádzkuje takmer 220 zariadení a centier (zariadenia núdzového bývania, centrá sociálneho poradenstva, podporované bývanie, útulky, nocľahárne, krízové centrá, domovy sociálnych služieb, detské domovy, hospice atď.) na celom území Slovenska. Ročne poskytne SKCH pomoc viac ako 60 tisíc ľuďom doma aj v zahraničí.</p> <p><u>Osoby s udeleným azylom</u></p> <p>Medzi potreby osôb, ktorým bol pridelený azyl patrí najmä sociálne a právne poradenstvo v procese integrácie, na konci ktorej je možnosť získania štátneho občianstva SR. Tieto osoby nemajú vybudované zázemie a vzťahy s majoritnou spoločnosťou a preto je potrebné pomáhať im pri prekonávaní každodenných problémov predovšetkým v počiatočnom období. Medzi hlavné prekážky patrí nedostatočné ovládanie slovenského jazyka, nedostatočné vzdelanie alebo ťažkosti s uznaním dosiahnutého vzdelania čo zase spôsobuje znevýhodnenie na trhu práce. Na to, aby sa klient stal sebestačným a dokázal si nájsť bývanie a prácu je potrebná pomoc a podpora predovšetkým v prvých mesiacoch po udelení azylu.</p> <p><u>Osoby s doplnkovou ochranou</u></p> <p>U tejto cieľovej skupiny je situácia zložitejšia, pretože štatút doplnkovej ochrany sa poskytuje na jeden rok. Vzhľadom k tomuto časovému obmedzeniu a legislatívnym obmedzeniam je dôležitým predpokladom integrácie ich vlastná aktivizácia a zapojenie sa do celého procesu. Aby sa osoby s doplnkovou ochranou stali sebestačnými, často je toto obdobie jedného roka pomerne krátka doba na to, aby si osvojili jazyk na potrebnej úrovni, ktorý je hlavným predpokladom k tomu, aby si našli prácu a stali sa nezávislými na podpore štátu. Napriek časovému obmedzeniu štatútu doplnkovej ochrany a legislatívnym obmedzeniam je možné dosiahnuť výrazné úspechy v integrácii za predpokladu aktívneho prístupu tak na strane prijímateľa ako aj na strane organizácie poskytujúcej služby.</p> <p><u>Zraniteľné skupiny (ženy, osamelí rodičia s deťmi, rodiny s deťmi, seniori, ľudia s postihnutím, atď.)</u></p> <p>Projekt nevynecháva z pozornosti ani osoby, ktoré vyžadujú osobitný prístup pri poskytovaní služieb súvisiacich s integráciou. Je potrebné pristupovať k týmto prípadom individuálne a riešiť konkrétne</p>	



B. 3 CIEĽOVÉ SKUPINY

potreby tejto cieľovej skupiny. Ide najmä o ženy, osamelé matky a rodiny s deťmi, ktoré majú náročnejšie potreby z hľadiska bývania a kde je potrebné zabezpečiť ubytovanie v prostredí vhodnom na výchovu detí. Ženy tiež tvoria viac zraniteľnú skupinu, ktorá je viac vystavená riziku obchodovania, či nespravodlivého pracovného vykorisťovania. Slovenská katolícka charita má dlhoročné skúsenosti s pomocou ženám a rodinám v núdzi a poskytuje tiež pomoc a služby obetiam obchodovania v spolupráci s MVSR.

Osobitne treba pristupovať k tejto skupine aj pri pomoci pri hľadaní práce, poskytovaní sociálneho a pracovného poradenstva vzhľadom na to, že rodina s deťmi má vyššie finančné nároky a zabezpečenie živobytia je veľmi dôležitým predpokladom pre úspešnú integráciu. Potreby tejto cieľovej skupiny zahŕňujú prekonávanie jazykovej bariéry a poskytnutie pomoci pri osvojení si jazyka prijímajúcej krajiny, pomoc pri získavaní kvalifikácie a zručností zameraných na zlepšenie šancí uplatniť sa na trhu práce.

Ďalšou zraniteľnou skupinou sú ľudia s nepriaznivým zdravotným stavom, seniori a ľudia s postihnutím. Slovenská katolícka charita vďaka sieti takmer 230 charitných zariadení (agentúry domácej ošetrovateľskej služby, hospice, nízkoprahové denné centrá pre rodiny s deťmi, zariadenia sociálnych služieb pre ľudí s postihnutím a pre seniorov, centrá sociálneho poradenstva, nocľahárne, útulky atď.), ktoré prevádzkujú diecézne charity je schopná efektívne poskytnúť v niektorých prípadoch aj odbornú zdravotnícku pomoc a sociálne služby podľa potrieb jednotlivcov.

B. 4 MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU¹²

Región SR	Celé územie SR
Vyšší územný celok	Bratislavský samosprávny kraj, Nitriansky samosprávny kraj, Trnavský samosprávny kraj, Trenčiansky samosprávny kraj,
Okres	
Obec	
Členský štát EÚ	Slovenská republika

B. 5 ODÔVODNENIE PROJEKTU

Východisková situácia

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť.

Výhodou Slovenskej katolíckej charity (SKCH) pri realizácii projektu a poskytovaní služieb cieľovej skupine je celoslovenská pôsobnosť organizácie. SKCH má spolu s diecéznymi charitami 1400 zamestnancov a pobočky vo všetkých samosprávnych krajoch, kde prevádzkuje takmer 230 zariadení zdravotníckych, sociálnych a vzdelávacích služieb odkázaným a zraniteľným skupinám obyvateľstva. Takto má SKCH možnosť pomáhať cudzincom pri ich integrácii vo všetkých regiónoch namiesto sústredenia iba v Bratislave alebo Košiciach. Vďaka tejto sieti je SKCH schopná poskytovať nielen sociálne poradenstvo, ubytovanie, právne a pracovné poradenstvo atď., ale tiež šetriť náklady a efektívne hospodáriť s prostriedkami z európskych zdrojov, pretože má veľké množstvo pracovníkov v každom kraji (sociálni asistenti, sociálni pracovníci, opatrovatelky, zdravotné sestry, pedagogickí pracovníci,..) a na druhej strane nepotrebuje zriaďovať a budovať sieť a prenajímať nové priestory, ktoré už má.

V rámci EÚ vládne zhoda v definovaní všeobecného cieľa integrácie – nadobudnutia sebestačnosti migrantov. V zmysle tohto cieľa majú vlády členských krajín vrátane Slovenska umožniť prísťahovalcom, aby viedli nezávislý život, pokiaľ ide o bývanie, zamestnanie, vzdelávanie, sociálne siete, zdravotnú starostlivosť a účasť na živote spoločnosti. Sebestačnosť migranta

¹² Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.



zahŕňa aj jeho prístup k verejným inštitúciám, službám, zariadeniam a právam väčšinovej spoločnosti. Integrované opatrenia musia viesť k existencii koordinovaných a navzájom prepojených nástrojov a opatrení, ktoré umožnia cudzincom zaradiť sa na pracovný trh, zvládnuť výučbu jazyka prijímajúcej krajiny, zabezpečia im prístup ku vzdelaniu, k zdravotnej starostlivosti, sociálnym službám, k bývaniu a uznaniu kultúrnych špecifik, ako aj uznanie ich jasného právneho štatútu, účasti na občianskom a politickom živote, prípadne aj získanie štátneho občianstva SR.

Zámerom projektu je napomáhať pri jazykovej, ekonomickej a kultúrno-spoločenskej integrácii azylantov a tiež osôb s pridelenou doplnkovou ochranou. U obidvoch cieľových skupín je potrebná pomoc pri budovaní zázemia a vzťahov s majoritnou spoločnosťou a prekonávaní bariér. Medzi hlavné prekážky patrí nedostatočné ovládanie slovenského jazyka, nedostatočné vzdelanie alebo ťažkosti s uznaním dosiahnutého vzdelania čo zase spôsobuje znevýhodnenie na trhu práce. Na to, aby sa klient stal sebestačným a dokázal si nájsť prácu je potrebná pomoc a podpora predovšetkým v prvých mesiacoch po udelení azylu. Aby mohla byť osobám poskytnutá pomoc je samozrejماً ich motivácia a ochota osvojiť si jazyk majoritnej spoločnosti.

Ďalšou problémovou oblasťou je predovšetkým potreba vhodného bývania čo je mimoriadne dôležité ak sa jedná o rodinu s deťmi. Osamelí rodičia prípadne rodiny s viacerými deťmi majú vyššie finančné nároky a preto je potrebné venovať väčšiu pozornosť a podporu pri dosiahnutí ich sebestačnosti, zaradeniu na pracovný trh a v neposlednom rade prístup ku vzdelaniu predovšetkým pre školopovinné deti.

Prostredníctvom odborných pracovníkov v projekte je možné sprevádzať túto cieľovú skupinu a napomôcť integrácii postupne v jednotlivých fázach.

V prvej fáze je potrebné poskytnúť: právne poradenstvo, sociálne a psychologické poradenstvo, materiálnu a finančnú pomoc, zabezpečenie ubytovania, zabezpečenie prístupu k vzdelaniu, jazykovej príprave, rekvalifikácii, pomoc pri hľadaní práce, prístup k zdravotnej starostlivosti, v prípade rodín s deťmi, pomoc pri výbere vhodnej školy, poskytnutie informácií o školskom systéme v SR, rodinné poradenstvo, atď.

Veľmi dôležité je v tejto fáze pracovné poradenstvo a pomoc pri hľadaní vhodnej práce, pretože v prípade rodín je potrebné zabezpečiť živobytie pre viacerých členov rodiny čo môže byť náročné najmä v počiatočnom období, kedy osoby s udeleným azylom alebo poskytnutou doplnkovou ochranou si ešte neosvojili jazyk a uznávanie kvalifikácie a vzdelanie je často dlhým procesom.

V ďalších fázach je potrebné sprevádzanie osôb na ich ceste k integrácii je zamerať sa na dosiahnutie sebestačnosti a vytváraní vzťahov s majoritnou spoločnosťou, osvojenie s kultúry a zvykov v prijímajúcej krajine, účasti na občianskom živote spoločnosti.

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Výsledkom projektu z pohľadu na cieľovú skupinu je pomoc v integračnom procese týchto osôb a ich prístupu k verejným inštitúciám, službám, zariadeniam a právam väčšinovej spoločnosti. Výsledkom projektu je úspešné zaradenie sa cudzincov na pracovný trh, zvládnutie výučby jazyka prijímajúcej krajiny, prístupu k vzdelaniu, k zdravotnej starostlivosti, sociálnym službám, k bývaniu a uznaniu kultúrnych špecifik, ako aj uznanie ich jasného právneho štatútu, účasti na občianskom a politickom živote a rovnaké zaobchádzanie ako príslušníkom majoritnej spoločnosti.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a prioritne výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

V rámci projektu sa budú poskytovať komplexné služby súvisiace s integráciou osôb cieľovej skupiny. Ide predovšetkým o služby, ktoré majú prispieť k integrácii týchto osôb, ktorým bol udelený azyl alebo poskytnutá doplnková ochrana. Projekt má pomôcť pri integrácii osôb, ktoré získali niektorú z foriem medzinárodnej ochrany a ich pobyt na území SR má dlhodobý a stály charakter.

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi



Projekt zohľadňuje súvisiacu legislatívu, predovšetkým Zákon č. 480/2002 Z.z. o azyle a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Zákon č. 404/2011 Z.z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákon č. 5./2004 o službách zamestnanosti v znení neskorších predpisov.

Projekt tiež zohľadňuje Koncepciu integrácie cudzincov v SR, ktorá bola schválená uznesením vlády SR.

Projekt je písaný v súlade s výzvou na predkladanie žiadostí o grant č. SK 2 2013 ERF v súlade s všeobecným programom Solidarita a riadenie migračných tokov, čl. 7 a 9 Rozhodnutia Komisie č. 2008/22/ES z 19. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES.

Projekt je v súlade so smernicou Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu a ktorým sa udeľuje podľa slovenskej legislatívy štatút doplnkovej ochrany.

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Základným predpokladom pre začatie a implementáciu projektu je poskytnutie finančného grantu a teda podpísanie zmluvy grantovej zmluvy. Dôležitým predpokladom je dodržanie časového harmonogramu a zálohových platieb na realizáciu projektu.

Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie

Interné (ovplyvniteľné žiadateľom)

- Nedostatočný a málo aktívny prístup projektových pracovníkov
- Dlhodobá práceneschopnosť projektových pracovníkov
- Zlá komunikácia medzi zúčastnenými stranami a aktérmi v rámci projektu

Externé (mimo vplyvu žiadateľa)

- príliš vysoký počet osôb, ktorým bol udelený azyl alebo poskytnutá doplnková ochrana (nebude dostatok financií na poskytovanie služieb)
- príliš nízky počet osôb cieľovej skupiny (nebudú dodržané indikátory projektu)
- neskoré preddavkové platby (bude nutné hradiť výdavky z vlastných zdrojov)
- zníženie rozpočtu zo strany zodpovedného orgánu

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

Slovenská katolícka charita (SKCH) má skúsenosti s pomocou migrantom a už niekoľko rokov realizuje projekty zamerané najmä na pomoc maloletým bez sprievodu, ktorým poskytuje psychologické a sociálne poradenstvo a takisto aj výučbu slovenského jazyka.

SKCH má tiež odborných pracovníkov, ktorí sa budú podieľať na realizácii projektu. SKCH je najväčším neštátnym poskytovateľom sociálnych služieb na Slovensku (1400 zamestnancov 230 zariadení sociálnych služieb a centier na celom území SR, vzdelávacie zariadenia) a preto dokáže udržať projekt aj z finančného a prevádzkového hľadiska.

Vďaka tejto sieti je SKCH schopná poskytovať nielen sociálne poradenstvo, ubytovanie, právne a pracovné poradenstvo atď., ale tiež šetriť náklady a efektívne hospodáriť s prostriedkami z európskych zdrojov, pretože má veľké množstvo pracovníkov v každom kraji (sociálni asistenti, sociálni pracovníci, opatrovatelky, zdravotné sestry, pedagogickí pracovníci,..) a na druhej strane nepotrebuje zriaďovať a budovať sieť a prenajímať nové priestory, ktoré už má.

Aktivity a služby ktoré bude SKCH vykonávať a poskytovať aj po ukončení realizácie projektu:

- poskytovanie sociálneho a psychologického poradenstva
- doplnková materiálna pomoc a zdravotnícka starostlivosť



- možnosť ubytovania v zariadení vo vlastníctve SKCH v Bratislave
- pracovné poradenstvo a pomoc pri hľadaní práce

B. 6 AKTIVITY PROJEKTU		
Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozdeliť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.		
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Zabezpečenie informovanosti a lepšia orientácia cieľovej skupiny o ich postavení a právach, možnostiach a nároku na sociálne zabezpečenie, sociálne služby a zdravotnícku starostlivosť.	1.1	Právne poradenstvo, sociálne poradenstvo a asistencia Poskytovanie základného a špecializovaného sociálneho poradenstva, sociálna asistencia a pomoc pri vybavovaní na úradoch, právne poradenstvo a zastupovanie
	1.2	Individuálne integračné plány Sledovanie a pravidelné vyhodnocovanie plnenia integračného plánu s aktívnou účasťou príslušníka cieľovej skupiny
2. Zabezpečenie vhodného ubytovania a základných životných potrieb pre cieľovú skupinu, ktorá preukazuje aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti	2.1	Bývanie Pomoc a poradenstvo pri hľadaní vhodného ubytovania
	2.2	Materiálna pomoc a zariadenie bývania Materiálna pomoc pri zabezpečovaní nábytku, vybavenia domácnosti a ďalších nevyhnutných potrieb bývania
	2.3	Doplňková materiálna a zdravotná starostlivosť Zabezpečenie stravovania, hygienických potrieb a oblečenia a obuvi, zabezpečenie doplnkovej zdravotnej starostlivosti v prípade nepredvídaných situácií
3. Ekonomická integrácia cieľovej skupiny a podpora aktivít zameraných na zabezpečenia sebestačného živobytia a finančnej nezávislosti	3.1	Zamestnanie Poskytnutie pomoci pri hľadaní práce, pracovné poradenstvo, vrátane sprevádzania na pohovory, komunikácia so zamestnávateľmi, pomoc pri písaní životopisu
4. Zvyšovanie miery vzdelanosti cieľovej skupiny a ovládania jazyka prijímajúcej krajiny s cieľom rýchlejšej integrácie a lepšieho uplatnenia na pracovnom trhu	4.1	Škola a vzdelávanie Sprostredkovanie alebo zabezpečovanie jazykovej prípravy, u rodín s deťmi pomoc pri hľadaní vhodnej školy a umiestnení dieťaťa, vzdelávanie a odborná príprava, pomoc pri vybavovaní uznania dosiahnutého vzdelania, zabezpečovanie zvyšovania kvalifikácie s cieľom lepšieho uplatnenia na trhu práce



B. 6 AKTIVITY PROJEKTU		
Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.		
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov aktivity
5. Sociálna a kultúrna integrácia cieľovej skupiny do spoločnosti a osvojenie si pravidiel prijímajúcej krajiny.	5.1	Adaptácia a kultúrna integrácia Pomoc pri adaptácii cieľovej skupiny cudzincov v kultúrnej a sociálnej oblasti cez vytvorenie individuálneho integračného plánu. Zoznámenie sa s kultúrnymi, náboženskými a ďalšími odlišnosťami prijímajúcej krajiny pomôže pri adaptácii a integrácii.
6. Zabezpečenie integrácie zraniteľných skupín prostredníctvom špecifického prístupu s prihliadnutím na konkrétnu situáciu jednotlivca.	6.1	Špecializované sociálne poradenstvo a pomoc pre zraniteľné skupiny Poskytovanie špecializovaného sociálneho poradenstva a asistencie pre zraniteľné skupiny (tehotné ženy, rodiny s deťmi, ľudia s postihnutím, seniori, obeť obchodovania, atď.) s prihliadnutím na individuálne potreby a situáciu jednotlivcov.
7. Odkaz na časť B.7, kde sú detailne opísané aktivity projektu a ich riadenie a administrácia	7.1	Riadenie a administrácia projektu
8. Publicita projektu prostredníctvom masovo-komunikačných prostriedkov, prostredníctvom tlačených periodík, internetových informačných portálov a webstránok organizácie a partnerských inštitúcií	8.1	Publicita projektu
9. Odkaz na časť B.7 a B.11, kde sú detailne opísané aktivity projektu a ich hodnotenie a monitoring.	9.1	Hodnotenie a monitoring projektu

B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU
Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru
<p>Všetky nasledovné aktivity sú zamerané na poskytovanie komplexných služieb osobám s udeleným azylom a osobám s poskytnutou doplnkovou ochranou na území SR (v Bratislavskom, Trnavskom, Nitrianskom, Trenčianskom), ktoré spĺňajú podmienky cieľovej skupiny (udelený azyl alebo poskytnutá doplnková ochrana). Výlučné zameranie aktivít a špecializácia na túto skupinu pomôže zvýšiť efektivitu integračného procesu.</p> <p>1.1 Poradenstvo</p> <p>Táto aktivita zahŕňa poskytovanie základného a špecializovaného sociálneho poradenstva a pomoc pri vybavovaní na úradoch, právne poradenstvo a zastupovanie.</p> <p><u>Sociálne poradenstvo</u></p> <p>Sociálni pracovníci zoznámia príslušníkov cieľovej skupiny so sociálnym systémom v SR a ich nároku na sociálne zabezpečenie, poistenie atď., a budú riešiť aktuálne potreby osôb cieľovej skupiny. Na</p>



B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

pravidelných stretnutiach s klientmi bude sociálny pracovník pomáhať cieľovej skupine pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom aj rodinnom živote, vrátane preventívnej a výchovnej činnosti. Pri riešení klientov bude sociálny pracovník projektu spolupracovať so všetkými zainteresovanými orgánmi a bude sledovať dopad realizovanej činnosti a poskytnutých služieb na situáciu a progres v integrácii klienta. Najintenzívnejšia pomoc z hľadiska poradenstva je potrebná predovšetkým v počiatočnom období. S postupom času budú sociálni pracovníci viesť klientov k úplnej samostatnosti.

Sociálna asistencia bude zahŕňať pomoc pri vybavovaní dokladov, pomoc pri podávaní žiadostí, komunikácii s úradmi a pod. Pomoc pri vyplňaní prihlášok, registrácií, potvrdení a pod.

Psychologické poradenstvo bude poskytované podľa potreby najmä osobám, ktoré sa ťažšie prispôbujú novej životnej situácii a potrebujú pomoc pri prekonávaní takejto vážnej životnej zmeny a prispôbení sa novým podmienkam. Psychologické poradenstvo bude poskytnuté psychológom prípadne aj psychoterapeutom vo všetkých samosprávnych krajoch (Bratislavský, Trnavský, Nitriansky, Trenčiansky) podľa potreby.

Právne poradenstvo

Právne poradenstvo bude poskytovať právny poradca podľa potrieb klientov v jednotlivých krajoch. Jeho súčasťou bude poučenie klientov o ich právach a povinnostiach vyplývajúcich z ich štatútu a pobytu na území SR. Bude tiež poskytovať informácie o možnostiach získania občianstva SR u osôb s prideleným azylom. Osoby, ktorým bola poskytnutá doplnková ochrana bude v prípade potreby zastupovať v konaní o jej predĺžení.

Poradenstvo bude zahŕňať nasledovné oblasti: azylové právo, cudzinecké právo, občianske a rodinné právo (rodičovské práva a povinnosti, manželstvo a jeho uzatváranie), obchodné právo – podmienky podnikania na Slovensku, právo na ochranu spotrebiteľa, pracovné právo, základné informácie o trestnom práve a súdnom a správnom konaní.

Organizačné zabezpečenie aktivity: 1 sociálny pracovník (I.) bude pracovať na plný pracovný úväzok a bude priamo zodpovedný za plnenie aktivít v Bratislavskom kraji a tiež spolupracovať pri implementácii projektu vo všetkých ostatných krajoch pôsobnosti projektu. Dvaja sociálni poradcovia budú pracovať na dohodu o vykonaní práce (ročne maximálne 350 hod.). Sociálny pracovník (II.) bude zodpovedný za Trnavský samosprávny kraj a zastupovanie v Nitrianskom kraji. Ďalší sociálny pracovník (III.) bude mať zodpovednosť za územie Nitrianskeho a Trenčianskeho samosprávneho kraja. Slovenská katolícka charita má vo všetkých spomínaných krajoch svoje charitné zariadenia a zamestnancov, kde už od roku 1991 poskytuje sociálne služby a poradenstvo odkázaným ľuďom. V rámci projektu sa budú teda využívať priestory sociálnych centier, ktoré prevádzkuje SKCH, čím odpadnú náklady navyše na prenájom a zriaďovanie nových kancelárií.

Psychológ a právny poradca budú poskytovať služby podľa potreby klientom vo všetkých štyroch spomínaných krajoch.

1.2 Individuálne integračné plány

Sociálny pracovník vypracuje spoločne s klientom do 30 dní od udelenia azylu integračný plán, ktorý sa bude polročne vyhodnocovať. Projektívni pracovníci budú postupovať podľa časového harmonogramu a evidovať poskytnuté služby, zaznamenávať pravidelnú komunikáciu a hľadať trvalé riešenia situácie danej osoby. Plnenie a vyhodnocovanie integračného plánu bude realizovať sociálny poradca a supervíziu bude vykonávať projektový manažér. V spolupráci s Migračným úradom SR budú príslušníci cieľovej skupiny po udelení azylu alebo medzinárodnej ochrany kontaktovaní sociálnym pracovníkom, ktorí im navrhne riešenie výberom vhodnej lokality z hľadiska bývania a práce s ohľadom na rovnomerné rozmiestnenie na území SR (v súlade s podmienkami výzvy nesústrediť cieľovú skupinu iba v BA alebo KE).

Organizačné zabezpečenie aktivity: za plnenie a pravidelné vyhodnocovanie individuálnych integračných plánov budú zodpovední sociálni pracovníci v jednotlivých krajoch na území SR. Pri ich realizácii však budú spolupracovať aj s právnym poradcom a psychológom ako aj zodpovednými úradmi a spolupracujúcimi organizáciami.



B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

2.1 Bývanie

V rámci projektu sa bude osobám zo zraniteľnej cieľovej skupiny poskytovať pomoc a poradenstvo pri hľadaní vhodného ubytovania. Sociálny poradca bude pomáhať osobám, ktorým bol udelený azyl alebo poskytnutá doplnková ochrana komunikovať s prenajímateľom a uľahčiť tak nájdenie vhodného ubytovania. Na tento účel bude vytvorená databáza možností nájomného bývania a ubytovania, ktorá sa bude pravidelne aktualizovať. Špeciálna pozornosť bude venovaná osamelým rodičom s deťmi a rodinám s deťmi, aby prostredie a bývanie bolo vhodné pre výchovu detí a dostupné k školským alebo predškolským zariadeniam. Pre prípady zabezpečenia bývania bude dodržaná maximálna výška príspevku. Sociálny a právny poradca bude cieľovej skupine pomáhať aj pri uzatváraní podnájomných zmlúv, aby sa osoby cieľovej skupiny nedostali do právne nevýhodnej situácie. Slovenská katolícka charita tým, že prevádzkuje takmer 230 charitných zariadení a centier po celom Slovensku vie v oblasti ubytovania poskytnúť aj pomoc zraniteľným osobám so špecifickými potrebami – seniori, ľudia s postihnutím, rodiny s deťmi, prípadne obeť obchodovania, ktoré potrebujú bývanie spolu s ďalšími podpornými službami.

Spôsob zabezpečenia/poskytnutia ubytovania:

Osobám cieľovej skupiny po odchode zo zariadení Migračného úradu MVSR bude pri prvom kontakte poskytnutá informácia o možnostiach podpory a podmienkach zaradenia do programu poskytovania služieb v rámci projektu „Rafael“. S každým prijímateľom podpory v rámci projektu bude podpísaná zmluva o poskytovaní služieb a finančnej pomoci.

Prijímatelia pomoci sa budú môcť rozhodnúť pre ubytovanie podľa vlastného výberu, sociálni pracovníci im poskytnú informácie o možnostiach ubytovania, poskytnú pomoc pri výbere, uzavretí nájomnej zmluvy, podmienkach užívania bytových priestorov.

Vhľadom na to, že bývanie je v Bratislave finančne najnáročnejšie, môže trvať dlhšiu dobu, než si osoby cieľovej skupiny nájdu dostupné a dôstojné bývanie. Na prechodný čas je preto v Bratislave možné poskytnúť dočasné ubytovanie v zariadení vo vlastníctve Slovenskej katolíckej charity na ul. Mokrohájska 6, prípadne Heydukova 12-14. Počas tohto obdobia poskytnutia dočasného ubytovania v zariadení SKCH bude mať klient viac času pre hľadanie samostatného cenovo dostupného bývania podľa vlastného výberu. Prioritne sa bude snažiť SKCH riešiť otázku bývania vo vlastných zariadeniach najmä pre zraniteľné skupiny a to rodiny alebo osamelé matky s deťmi, staršie osoby.

Poskytnutie bývania v zariadení vo vlastníctve SKCH bude podmienené podpisom nájomnej zmluvy na dobu určitú s výpovednou dobou 1 mesiac.

V Trnavskom, Nitrianskom a Trenčianskom kraji, kde sú náklady na bývanie o niečo nižšie bude možné poskytnúť pomoc pri hľadaní vhodného bývania v kratšom čase. V mimoriadnych situáciách pre osoby so dlhodobými zdravotnými problémami, prípadne staršie osoby, ktoré by vyžadovali pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy by SKCH vedela poskytnúť starostlivosť v niektorom zo svojich zariadení pre seniorov, ošetrovateľskej služby prípadne hospicové zdravotnícke zariadenie.

Organizačné zabezpečenie a podmienky poskytovania finančnej podpory

Osoby s medzinárodnou ochranou:

Aktivitu bude personálne zabezpečovať sociálny pracovník v príslušnom kraji. Zabezpečenie ubytovania (byty, príspevok na bývanie) bude poskytované rodinám a príslušníkom zraniteľnej skupiny v maximálnej výške 150 € na osobu/mesiac, v prípade rodín maximálne 700 € na rodinu/mesiac podľa počtu dospelých osôb a detí žijúcich v jednej domácnosti; táto podpora sa bude poskytovať maximálne počas obdobia 1 roka od získania doplnkovej ochrany; po uplynutí tohto obdobia bude poskytovanie prehodnotené.

Osobám sa bude poskytovať príspevok na stravu vo výške 140 eur mesačne.

V súlade s podmienkami výzvy, ak osoby nepožiadajú o zabezpečenie ubytovania, môže im byť poskytnutá finančná pomoc vo výške 1000€ na osobu, ktorý bude poskytnutý osobe, ktorej bola doplnková ochrana poskytnutá maximálne pred 12 mesiacmi. Z tejto položky sa bude poskytovať aj jednorazová finančná pomoc pre rodinu v maximálnej výške 7000€ pričom rozhodujúcim faktorom budú potreby a situácia rodiny.

Finančná pomoc bude poskytovaná iba osobám, ktoré budú mať záujem aktívne hľadať, zúčastňovať sa na výučbe slovenského jazyka. (Ak osoba vymešká viac ako 25% výučby slovenského jazyka v rámci 3



B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

mesiacov nebude mu poskytovaná materiálna a finančná pomoc.)

Výška finančnej pomoci bude nastavená percentuálne podľa počtu dospelých osôb a detí žijúcich v jednej domácnosti.

Po odsúhlasení s riadiacim orgánom je možné poskytovať túto finančnú a materiálnu pomoc aj podľa iných pravidiel

V rozpočte: 290 Eur (150 € ubytovanie + 140 € strava) x 30 osôb x priemerne 6 mesiacov = 52 200 €

Osoby s udeleným azylom:

Aktivitu bude personálne zabezpečovať konkrétny sociálny pracovník v príslušnom kraji. Finančná pomoc príspevok na dotované bývanie bude poskytovaný vo výške max. 700 € na bytovú jednotku/rodinu. Takéto dotované bývanie bude zabezpečované maximálne na obdobie maximálne 2 rokov a to najmä pre tých klientov, ktorí preukážu aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti (pravidelná účasť na výučbe slovenského jazyka, aktívne hľadanie práce) Ak sa osoba nezúčastní viac ako 25% hodín výučby slovenského jazyka v rámci 3 mesiacov bez relevantného dôvodu, bude jej finančná a materiálna pomoc zastavená a nebude sa ďalej poskytovať.

Príjmom z tejto cieľovej skupiny sa bude poskytovať materiálna pomoc – balík základných životných potrieb formou poskytnutia finančnej hotovosti alebo nákupom tovarov na základné vybavenie domácnosti v maximálnej výške 500 eur na rodinu/bytovú jednotku. Poskytovanie finančného príspevku na dotované bývanie a materiálnej pomoci bude v kompetencii sociálnych pracovníkov, po schválení projektovým manažérom. Výška finančnej pomoci bude nastavená percentuálne podľa počtu osôb, v prípade rodín podľa počtu detí žijúcich v jednej domácnosti. Po odsúhlasení s riadiacim orgánom je možné poskytovať túto finančnú a materiálnu pomoc aj podľa iných pravidiel

V rozpočte: 290 Eur (150 € ubytovanie + 140 € strava) x 5 osôb x 12 mesiacov = 17 400 €

2.2 Materiálna pomoc na zariadenie bývania

Materiálna pomoc pri zabezpečovaní nábytku, vybavenia domácnosti a ďalších nevyhnutných potrieb bývania bude zabezpečovaná prostredníctvom „skladu solidarity“, ktorý prevádzkuje SKCH už tretí rok alebo v prípade, že by charita nevedela sponzorsky získať potrebné vybavenie a zariadenie bytu bude materiálna pomoc zakúpená. Vybavenie domácnosti zahŕňa všetko potrebné na naštartovanie domácnosti – základné zariadenie, spotrebiče, vybavenie.

Organizačné zabezpečenie: za plnenie tejto aktivity budú zodpovední sociálni pracovníci v jednotlivých krajoch.

2.3. Doplnková materiálna pomoc a zdravotná starostlivosť

V rámci doplnkovej materiálnej pomoci bude SKCH zabezpečovať materiálnu pomoc najmä v počiatočnom období po udelení azylu alebo poskytnutí doplnkovej ochrany.

Materiálna pomoc pre osoby s priznaným azylom: ošatenie, obuv, hygienické potreby, kolky, fotografie, a pod. Časť materiálnej pomoci (oblečenie, obuv, veci dennej potreby) podľa aktuálnych zásob sa bude SKCH snažiť poskytnúť bezplatne z charitného „skladu solidarity“.

Materiálna pomoc pre osoby s doplnkovou ochranou: administratívne poplatky, šatstvo, obuv, hygienické potreby, úhrada cestovných nákladov, školské potreby a pomôcky pre deti, výbava pre deti do 3 rokov.

Doplnková zdravotná starostlivosť bude zahŕňať zabezpečenie liekov, ktoré nehradí v plnej výške zdravotné poistenie alebo v nutnom prípade, kedy osoby cieľovej skupiny nemajú dostatok finančných prostriedkov na ich zabezpečenie. Poskytovanie takejto pomoci bude realizovať sociálny pracovník na základe posúdenia potrieb.

3.1 Zamestnanie

Pracovné poradenstvo, pomoc pri hľadaní práce

Projektoví pracovníci budú klientom poskytovať asistenciu pri hľadaní práce, pracovné poradenstvo,



B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

vrátane sprevádzania na pohovory, komunikovať so zamestnávateľmi, a poskytovať pomoc pri písaní životopisu. Zamestnanie a príjem plynúci z neho je jedným zo základných predpokladov úspešnej integrácie a získania sebestačnosti klientov. U rodín s deťmi, kde je potrebné zabezpečiť živobytie pre viac osôb je o to dôležitejšie nájsť stálu prácu a mať pravidelný príjem. V rámci pracovného poradenstva bude klient oboznámený so základnými právnymi predpismi a súvisiacimi odvodovými povinnosťami. V prípade uzavretia pracovného pomeru bude klientom poskytnutá asistencia najmä pri uzatváraní pracovnej zmluvy alebo dohody a pre uľahčenie adaptácie na pracovnom mieste budú projektoví pracovníci komunikovať so zamestnávateľmi pre uľahčenie prvých dní na pracovisku.

Pracovná prax, stáže, dobrovoľnícka činnosť

Projektoví pracovníci budú pomáhať klientom hľadať aj možnosti pracovnej stáže alebo praxe, ktorá umožní klientom kontakt s majoritnou spoločnosťou a zlepši perspektívu klienta na budúce zamestnanie. Vhodným naštartovaním môže byť aj dobrovoľnícka práca v neziskových organizáciách, kde je možnosť takisto získať určité pracovné zručnosti a skúsenosti, ktoré bude možné využiť v budúcnosti. Vzhľadom na to, že projekt sa venuje iba špecifickej skupine žien a rodín s deťmi je spolupráca so sociálnym poradcom pri výbere zamestnania veľmi dôležitá, aby sa predišlo prípadnému nespravodlivému vykorisťovaniu či nevyplácaniu spravodlivej mzdy. Z tohto dôvodu budú klienti oboznámení so svojimi právami vyplývajúcimi z platnej legislatívy.

4.1 Škola a vzdelávanie

Uznanie vzdelania, rekvalifikácie

Vzhľadom na to, že vo väčšine prípadov prichádza migrant na Slovensko bez dokladov o dosiahnutom vzdelaní je jeho pozícia na trhu práce znevýhodnená. V rámci projektu bude klientom poskytnutá možnosť rekvalifikácie alebo absolvovania vzdelávacieho kurzu, ktorý zlepši vyhliadky uchádzača o zamestnanie. Kurzy budú vybrané na základe záujmu, schopností a zručností klienta a s prihliadnutím na reálne uplatnenie na trhu práce. V rámci tejto aktivity sa cieľovej skupine bude poskytovať aj pomoc pri overovaní preklade či uznávaní diplomov a iných dokladov o dosiahnutom vzdelaní.

Školské a predškolské zariadenia pre rodiny s deťmi a osamelých rodičov

Rodinám s deťmi bude poskytnutá pomoc pri vyhľadaní vhodného školského alebo predškolského zariadenia a asistencia pri umiestnení dieťaťa a vybavenia potrebných administratívnych požiadaviek spojených so zápisom detí do školy. V prípade školopovinných detí pred nástupom do školy pracovníci projektu oboznámia triedneho učiteľa a vedenie školy so situáciou a prípadnými náboženskými a kultúrnymi odlišnosťami, aby uľahčili adaptáciu dieťaťa v konkrétnom školskom zariadení.

Jazyková príprava

Osvojenie si jazyka je základným predpokladom pre integráciu. Bez dostatočnej úrovne ovládania slovenského jazyka nie je možné ďalšie vzdelávanie či absolvovanie rekvalifikačných alebo vzdelávacích kurzov. Ovládanie slovenského jazyka tiež pomáha odstraňovať prekážky v nadväzovaní vzťahov s majoritnou spoločnosťou a napomáha v integračnom procese. Jazyková príprava je v rámci projektu zabezpečená prostredníctvom jazykových škôl alebo učiteľov slovenského jazyka. Klientom, ktorým sa poskytuje finančná pomoc je alebo materiálna pomoc majú účasť na jazykovom kurze povinnú a ich dochádzka na hodiny jazyka bude monitorovaná.

Organizačné zabezpečenie

Jazyková príprava bude prebiehať v každom kraji podľa počtu klientov. Vzdelávanie bude realizované v rozsahu 6 hodín týždenne a výučbu budú zabezpečovať lektori slovenského jazyka, prípadne bude výučba realizovaná v spolupráci s jazykovou školou. Povinnosť navštevovať kurzy bude počas celej doby poskytovania finančnej podpory. Lektori slovenského jazyka budú zasielať hlásenia o dochádzke sociálnym pracovníkom a manažérovi projektu.

5.1 Adaptácia a kultúrna integrácia

V projekte sa počíta aj s asistenciou pri adaptácii cieľovej skupiny cudzincov v kultúrnej a sociálnej oblasti. Súčasťou poradenstva ale aj neformálnych vzdelávacích stretnutí s klientmi bude zoznámenie sa s kultúrnymi, náboženskými a ďalšími odlišnosťami prijímajúcej krajiny. Voľnočasové, kultúrne alebo



B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

športové akcie, ktoré sa budú realizovať v rámci projektu budú hradené z darcovských a zbierkových zdrojov. Školopovinným deťom bude poskytované doučovanie a mimoškolské aktivity za pomoci dobrovoľníkov.

6.1 Špecializované sociálne poradenstvo a pomoc pre zraniteľné skupiny

Poskytovanie špecializovaného sociálneho poradenstva a asistencie pre zraniteľné skupiny (tehotné ženy, rodiny s deťmi, ľudia s postihnutím, seniori, obeť obchodovania, atď.) s prihliadnutím na individuálne potreby a situáciu jednotlivcov. Podľa potreby budú sociálni pracovníci poskytovať služby aj maloletým bez sprievodu s priznanou medzinárodnou ochranou v zariadeniach v Trenčíne a Medzilaborciach. V prípade potreby vie SKCH poskytnúť odbornú zdravotnícku pomoc alebo sociálne služby a starostlivosť v niektorom zo svojich zariadení (230 na celom území SR – útulky, nocľahárne, podporované bývanie, chránené bývanie, nízkoprahové denné centrá, domovy sociálnych služieb, domovy pre seniorov, hospice, agentúry domácej ošetrovateľskej starostlivosti, centrá sociálneho poradenstva, práčovne, jedálne, zariadenia núdzového bývania, utajované bývania pre obeť obchodovania, atď.).

7.1 Riadenie a administrácia projektu

Projektový manažér (100% úväzku)

Riadenie projektu bude zabezpečené projektovým manažérom, ktorý bude na projekte zaangažovaný 100 % pracovným úväzkom. Riadenie projektu obsahuje:

- koordinácia projektového tímu psychológa, učiteľa SJ, sociálneho poradcu a tlmočníka,
- prehľad o klientoch cieľovej skupiny, ktorým sú poskytované služby,
- koordinácia spolupráce medzi SKCH, partnerskými organizáciami a zodpovednými úradmi a orgánmi venujúcimi sa rovnakej problematike,
- koordinácia všetkých záležitostí ohľadom poskytovania služieb pre cieľovú skupinu,
- zabezpečenie materiálnej pomoci zo Skladu solidarity pre klientov,
- pravidelné návštevy DD pre MBS, reporting,
- komunikácia so zainteresovanými subjektmi
- monitoring, administratívna práca súvisiaca s vyúčtovaním projektu.

Asistent projektového manažéra (25% pracovný úväzok)

- zodpovedá za vecnú prípravu vyúčtovania a finančnej správy
- pripravuje žiadosti o platbu
- pomáha projektovému manažérovi pri riadení ľudských zdrojov, kontrole dochádzky zamestnancov
- vypracúva priebežné, monitorovacie správy a záverečnú správu

Účtovník, mzdový účtovník, personalista (3 x dohody o vykonaní práce)

- pripravuje pracovné zmluvy a dohody, pripravuje podklady pre prípravu miezd, kontroluje správne vyplnenie výkazov práce
- vedenie účtovníctva
- vedenie mzdového účtovníctva
- pokladňa
- pripravuje podklady pre finančnú správu

8.1 Monitorovanie a hodnotenie projektu

Pravidelné monitorovanie bude zabezpečovať projektový manažér. Vyhodnocovanie plnenia jednotlivých indikátorov bude realizované v priebežných správach predkladaných zodpovednému riadiacemu orgánu. Klienti, ktorým sa budú poskytovať služby budú evidovaní v databáze, ktorá sa bude priebežne doplňať. Na evidenciu základných informácií o klientovi bude slúžiť vstupný formulár, kde sa získajú údaje už pri stretnutí prvého kontaktu s klientom. Ďalšia evidencia bude vedená v zložke klienta, ktorá bude obsahovať: vstupný formulár, záznamy o stretnutiach so sociálnym poradcom a psychológom, v prípade azylantov integračný plán, záznamy o návšteve jazykových kurzov, záznamy o mimoriadnych intervenciách. Všetky osobné údaje budú spracovávané a uchovávané podľa Zákona o ochrane osobných



B. 7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

údajov, na tento účel má SKCH spracovaný bezpečnostný projekt podľa uvedenej legislatívy. Všetky osoby prichádzajúce do kontaktu s osobnými údajmi sú preškolené poverenou osobou zodpovednou za ochranu osobných údajov.

Evidencia klienta bude obsahovať nasledovné údaje:

- Číslo klienta
- Kontaktné údaje: telefón, e-mail
- Meno a priezvisko
- Pohlavie
- Dátum narodenia
- Adresa bydliska
- Národnosť
- Číslo pasu/číslo ID
- Údaje o dosiahnutom vzdelaní
- Dátum príchodu na územie SR
- Údaje o doplnkovej ochrane alebo udelenom azyle
- Dátum udelenia DO/Azylu a dátum vypršania DO
- Dátum začatia poskytovania služieb a dátum vyradenia z projektu
- Informácie o poskytnutých službách (ubytovanie, vzdelávanie a pod.)

9.1 Publicita projektu

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia informovanosti cieľovej skupiny a širokej verejnosti o cieľoch, výstupoch a aktivitách projektu

Publicita projektu bude zabezpečená prostredníctvom tlačových správ uverejnených v tlačенých a internetových denníkoch, na webových stránkach organizácie a partnerských organizácií s uvedením loga EU a informácie o tom, že projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu pre utečencov

- publicita na sociálnej sieti Facebook
- všetky propagačné materiály tlačené v súvislosti s projektom budú obsahovať logo EU a informáciu o spolufinancovaní projektu z prostriedkov ERF
- označenie miestností a všetkého hmotného majetku, ktorých prevádzka alebo náklady budú hradené z prostriedkov ERF
- publicita bude zabezpečená na všetkých verejných podujatiach spojených s aktivitami projektu
- vydávanie tlačových správ, článkov v periodikách, tlačové konferencie v závere projektu s prezentovaním výsledkov, výstupy masmediálnych komunikačných prostriedkov (rozhlas, TV)

B. 8 ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

Predpokladaný začiatok realizácie projektu	01.04.2014		
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:	31.03.2015		
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)	12		
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1.1 Poradenstvo	01.04.2014	31.3.2015	12
1.2 Individuálne integračné plány	01.04.2014	31.3.2015	12
2.1 Bývanie	01.04.2014	31.3.2015	12
2.2 Materiálna pomoc na zariadenie bývania	01.04.2014	31.3.2015	12



B. 8 ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU			
2.3. Doplnková materiálna pomoc a zdravotná starostlivosť	01.04.2014	31.3.2015	12
3.1 Zamestnanie	01.04.2014	31.3.2015	12
4.1 Škola a vzdelávanie	01.04.2014	31.3.2015	12
5.1 Adaptácia a kultúrna integrácia	01.04.2014	31.3.2015	12
6.1 Komplexné služby pre zraniteľné skupiny	01.04.2014	31.3.2015	12
7.1 Riadenie a administrácia projektu	01.04.2014	31.3.2015	12
8.1 Monitorovanie a hodnotenie projektu	01.04.2014	31.3.2015	12
9.1 Publicita projektu	01.04.2014	31.3.2015	12



B. 9 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Zabezpečenie informovanosti a lepšia orientácia cieľovej skupiny o ich postavení a právach, možnostiach a nároku na sociálne zabezpečenie, sociálne služby a zdravotnícku starostlivosť.	1.1 Poradenstvo	Počet klientov, ktorým bolo poskytnuté základné a špeciálne sociálne poradenstvo	klient	0	100	Evidencia klientov, zložky klientov, výkazy práce
	1.2 Individuálne integračné plány	Počet klientov, ktorým bolo poskytnuté poradenstvo	Klient	0	90	Individuálne integračné plány
2. Zabezpečenie vhodného ubytovania a základných životných potrieb pre cieľovú skupinu, ktorá preukazuje aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti	2.1 Bývanie	Počet klientov, ktorým bola poskytnutá finančná podpora na bývanie alebo pomoc pri hľadaní bývania	Klient Azyl Klient DO	0 0	10 40	Evidencia klientov, finančná správa a vyúčtovanie
	2.2 Materiálna pomoc na zariadenie bývania	Počet klientov, ktorým bola poskytnutá materiálna pomoc na bývanie	Klient	0	50	Evidencia klientov
	2.3. Doplnková materiálna pomoc a zdravotná	a) počet klientov, ktorým bola poskytnutá materiálna	Klient	a) 0	50	Evidencia klientov

¹³ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.



B. 9 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
	starostlivosť	pomoc b) počet klientov, ktorým bola poskytnutá doplnková zdravotná starostlivosť		b) 0	10	
3. Ekonomická integrácia cieľovej skupiny a podpora aktivít zameraných na zabezpečenia sebestačného živobytia a finančnej nezávislosti	3.1 Zamestnanie	a) Počet klientov, ktorým bola poskytnutá pomoc a pracovné poradenstvo pri hľadaní zamestnania	Klient	0	100	Evidencia a zložky klientov, výkazy práce
4. Zvyšovanie miery vzdelanosti cieľovej skupiny a ovládania jazyka prijímajúcej krajiny s cieľom rýchlejšej integrácie a lepšieho uplatnenia na pracovnom trhu	4.1 Škola a vzdelávanie	Počet klientov, ktorí začali navštevovať rekvalifikačné a vzdelávacie kurzy, zákl., strednú alebo vysokú školu alebo jazykovú prípravu	Klient	0	60	Evidencia a zložky klientov
5. Sociálna a kultúrna integrácia cieľovej skupiny do spoločnosti a osvojenie si zvykov prijímajúcej krajiny.	5.1 Adaptácia a kultúrna integrácia	Počet klientov zapojených do kultúrnych, športových alebo voľnočasových aktivít	Klient	0	50	Evidencia a zložky klientov, výkazy práce
6. Poskytovanie komplexných služieb pre zraniteľné osoby	6.1 Komplexné služby pre zraniteľné osoby	Počet zraniteľných osôb, ktoré vyžadovali špeciálne poradenstvo a prístup	Klient	0	10	Evidencia a zložky klientov, výkazy práce
	7.1 Riadenie a administrácia	Koordinačné stretnutia pracovného tímu	Stretnutie	0	6	Výkazy práce



B. 9 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
	projektu	Pracovné porady	Porady	0	8	Výkazy práce
	8.1 Monitorovanie a hodnotenie projektu	Priebežné správy a priebežné finančné zúčtovania	Priebežná správa	0	3	Výkazy práce, cestovné príkazy
		Záverečné správy o realizácii projektu	Záverečná správa	0	1	
		Počet monitorovacích služobných ciest	Cesta	0	12	
	9.1 Publicita projektu	Počet vydaných tlačových správ	Tlačová správa	0	6	Monitoring tlačených médií a internetových informačných portálov, všetky tlačené materiály súvisiace s projektom - letáky, plagáty a pod., fotografie,
		Počet tlačových konferencií	Tlačová beseda	0	1	
		Počet výstupov v rádiu a TV	Reportáž	0	4	
		Počet článkov v printových časopisoch a médiách	Článok	0	4	



B. 10 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE DOPADOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
1. Zabezpečenie informovanosti a lepšia orientácia cieľovej skupiny o ich postavení a právach, možnostiach a nároku na sociálne zabezpečenie, sociálne služby a zdravotnícku starostlivosť.	1.1	Zvýšenie informovanosti, povedomia o svojich právach a povinnostiach a sebestačnosti klientov	Percento	0%	90%	Evidencia a zložky klientov
	1.2	Zvýšenie úrovne nezávislosti od pomoci štátu	Percento	0%	50%	Individuálne integračné plány a zložky klientov
2. Zabezpečenie vhodného ubytovania a základných životných potrieb pre cieľovú skupinu, ktorá preukazuje aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti	2.1; 2.2	Percento klientov, ktorí majú samostatné bývanie podľa svojho výberu	Percento	0%	40%	Evidencia a zložky klientov
	2.3	Počet klientov s lepšou kvalitou života	Percento	0%	90%	Evidencia a zložky klientov
3. Ekonomická integrácia cieľovej skupiny a podpora aktivít zameraných na zabezpečenie sebestačného živobytia a finančnej nezávislosti	3.1	Percento klientov, ktorí sa zamestnali. Percento klientov, ktorí absolvovali pracovnú	Percento	0%	50%	Evidencia a zložky klientov
				0%	50%	

¹⁴ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.



B. 10 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE DOPADOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
		prax alebo sa zapojili do dobrovoľníckej činnosti				
4. Zvyšovanie miery vzdelanosti cieľovej skupiny a ovládania jazyka prijímajúcej krajiny s cieľom rýchlejšej integrácie a lepšieho uplatnenia na pracovnom trhu	4.1	Percento cieľovej skupiny, ktoré nastúpilo do školy, alebo absolvovalo vzdelávanie, rekvalifikáciu a jazykovú prípravu	Percento	0%	100%	Evidencia a zložky klientov
5. Sociálna a kultúrna integrácia cieľovej skupiny do spoločnosti a osvojenie si zvykov prijímajúcej krajiny.	5.1	Percento osôb, ktoré vnímajú kladne svoj pobyt na území SR	Percento	0%	90%	Anonymné hodnotiace dotazníky
6. Poskytovanie komplexných služieb zraniteľným skupinám	6.1	Poskytovanie špecializovaného poradenstva a asistencie zraniteľným skupinám (seniori, osoby s postihnutím, obeť obchodovania, tehotné ženy, nepriaznivý zdravotný stav, atď.)	Počet osôb	0	8	Výkazy práce, priebežná a záverečná správa
	7.1	Úspešná realizácia projektu a efektívne riadenie tímu pracovníkov	Stretnutie Porady	0 0	6 8	Výkazy práce Výkazy práce
	8.1	Dostupné štatistiky a prehľad o rozsahu	Priebežná správa	0	3	Výkazy práce, cestovné príkazy



B. 10 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE DOPADOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
		a kvalite poskytovanej pomoci cieľovej skupine z prostriedkov ERF	Záverečná správa	0	1	
			Cesta	0	12	
	9.1	Zabezpečenie informovanosti a zvýšenie verejného povedomia o aktivitách projektu ERF a úsilí Slovenskej republiky pri prijímaní migrantov a ich integrácii.	Tlačová správa	0	6	Monitoring tlačенých médií a internetových informačných portálov, všetky tlačené materiály súvisiace s projektom - letáky, plagáty a pod., fotografie
Tlačová beseda			0	1		
Reportáž			0	4		
Článok			0	4		

**B. 11 POPIS ZABEZPEČENIA MONITOROVANIA A HODNOTENIA**

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny

Slovenská katolícka charita bude s cieľom efektívnej realizácie projektu monitorovať aktivity a dosahovanie výstupov pre účely vyhodnocovania indikátorov nasledovne:

- evidencia klientov a informácie o poskytnutých službách, úkonoch a pomoci na dennej a mesačnej báze
- vypracovávanie mesačných výkazov práce projektových pracovníkov
- pravidelne poskytovať informácie o realizácii projektu MVSR a riadiacemu orgánu ERF
- interné priebežné monitorovanie zo strany projektového manažéra v súlade s časovým harmonogramom.
- účtovníctvo organizácie a administrácia projektu

Spätná väzba od cieľovej skupiny bude získavaná :

- každodennou komunikáciou a kontaktom s cieľovou skupinou,
- anonymnými hodnotiacimi dotazníkmi
- účasťou na realizovaných aktivitách

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.

- Dosahovanie cieľov a hodnotenie aktivít sa bude realizovať priebežne počas celého trvania projektu a predkladať na koordinačných stretnutiach projektových pracovníkov.
- Zdroje overenia dosahovania cieľov budú pravidelne analyzované a vyhodnocované projektovým manažérom
- v prípade akýchkoľvek zmien alebo oneskorení oproti časovému plánu projektu bude predkladateľ informovať riadiaci orgán ERF
- Pravidelne sa bude monitorovať úroveň čerpania finančných prostriedkov a spracovávať účtovná dokumentácia a podklady, ktoré sa odovzdávajú riadiacemu orgánu ERF v predpísaných intervaloch podľa zmluvy.

Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).

Predkladateľ bude v období 3 rokov po skončení projektu sledovať dopady a napĺňanie hlavného cieľa kontaktom s cieľovou skupinou. Po skončení projektu predkladateľ internou analýzou v spolupráci s projektovým tímom identifikuje nedostatky, ktoré vznikli počas realizácie a navrhne opatrenia, ktoré by zlepšili a zefektívnilo implementáciu v budúcnosti. Prípadné náklady na sledovanie dopadov po skončení projektu zabezpečí predkladateľ z vlastných zdrojov.



B. 12 PERSONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU – PROJEKTOVÝ TÍM¹⁵					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi¹⁶	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Sociálny pracovník Bratislavský kraj, Nitriansky kraj, Trnavský kraj, Trenčiansky kraj,	BA - prebieha výber Mgr. Zuzana Machovičová (TT) NR+TN – prebieha výber	1x Pracovná zmluva 2 x Dohoda o vykonaní práce	<ul style="list-style-type: none">- poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie- asistencia pri vybavovaní dokladov, úradných záležitostí, komunikácii s úradmi práce, školskými a predškolskými zariadeniami, poskytovateľmi zdravotníckej starostlivosti- informovanie klienta o jeho právach a povinnostiach a podmienkach sociálneho systému na Slovensku a možnostiach nároku na dávky a jednotlivé formy podpory zo strany štátu- pracovné poradenstvo pri hľadaní zamestnania- poradenstvo pri zvyšovaní kvalifikácie a celoživotného vzdelávania, rekvalifikácie- realizácia aktivít zameraných na kultúrnu, sociálnu a ekonomickú integráciu cieľovej skupiny	1.1 Poradenstvo 1.2 Individuálne integračné plány 2.1 Bývanie 2.2 Materiálna pomoc a zariadenie bývania 2.3 Doplnková materiálna pomoc a zdravotná starostlivosť 3.1 Zamestnanie 4.1 Škola a vzdelávanie 5.1 Adaptácia a kultúrna integrácia	Sociálny pracovník I. plný úväzok (40 hodín týždenne) Sociálni pracovníci II. a III., každý 350 hodín ročne (cca 30 hod. mesačne)
Právny poradca	Mgr. Anna Bartošová Mgr. Andrea Boboková	Dohoda o pracovnej činnosti	<ul style="list-style-type: none">- individuálne právne poradenstvo a asistencia na základ potrieb klientov- oboznámenie klienta o právach a povinnostiach osôb, ktorým bol udelený azyl alebo poskytnutá doplnková ochrana- informovanie o možnostiach získania štátneho občianstva- zastupovanie v konaní o predĺženie doplnkovej ochrany	1.1 Poradenstvo 1.2 Individuálne integračné plány	520 hod. na celý projekt
4 x Lektor slovenského jazyka	Mgr. Mária Šumichrastová Mgr. Oľga Čičvákova Na ďalších prebieha	Dohoda o vykonaní práce	<ul style="list-style-type: none">- výučba slovenského jazyka, evidencia dochádzky klientov	4.1 Škola a vzdelávanie	350 hod. za rok x 4 osoby

¹⁵ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenia a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁶ Pracovnoprávny/ subdodávateľský. Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, živnosť a pod.).



	výber				
Psychológ	Mgr. Mária Leitnerová	Dohoda o vykonaní práce	Psychologické poradenstvo, intervencia u klientov podľa individuálnych potrieb,	1.1 Poradenstvo 1.2 Individuálne integračné plány	350 hod.
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Supervízor projektu	Mgr. Radovan Gumulák	Dohoda o vykonaní práce	Supervízor riadenia, administrácie a monitoringu projektu Zodpovedný za publicitu projektu Mgr. Radovan Gumulák má ukončený 2. stupeň vzdelania, 8 ročnú prax v riadení projektov, hovorí plynule anglicky	7.1; 8.1; 9.1; Riadenie a administrácia projektu, Monitoring a hodnotenie, publicita	5 % pracovného času 2 hod týždenne (max. 104 hodín na projekt)
Manažér projektu	Prebieha výber	Pracovno-právny Pracovná zmluva	Riadenie projektu a riadenie realizácie všetkých projektových aktivít. Monitoring implementácie projektu v súlade s napĺňaním cieľov projektu a časového rámca Zodpovednosť za reportovanie a plnenie grantovej zmluvy s MVSR	Všetky aktivity, Riadenie, administrácia, monitoring, hodnotenie, publicita projektu	100 % pracovný úväzok pre projektového manažéra (40 hod. týždenne)
Projektový asistent	Mgr. Andrea Bobková	Pracovno-právny Pracovná zmluva	Asistencia projektovému manažérovi pri riadení a realizácii projektu, príprava žiadostí o platbu, príprava monitorovacích, priebežných správ, záverečnej správy, kontrola dochádzky zamestnancov, pomoc pri výbere a vyhľadávaní zamestnancov, komunikácia s úradmi a partnerskými organizáciami	Všetky aktivity, riadenie, administrácia, monitoring, hodnotenie, publicita projektu	25% pracovný úväzok (10 hodín týždenne)
Účtovník, mzdový účtovník, personalista	Katarína Danišová (účtovník), Lýdia Davidová (mzdový účtovník), JUDr. Anna Danišová (právnik-personalista)	Dohoda o pracovnej činnosti	Príprava účtovných podkladov pre bezproblémový chod projektu z hľadiska účtovníctva Spracovanie mzdového účtovníctva, prihlasovanie a odhlasovanie v sociálnej poisťovni a zdravotných poisťovniach, príprava pracovných zmlúv a dohôd o vykonaní práce, štatistické výkazy, evidencia dochádzky	Účtovanie projektu, mzdové účtovníctvo, personalistika	max 520 hod. za celé trvanie projektu



B. 13 TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE PROJEKTU				
Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii tohto projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.				
Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁷
Motorové vozidlo Fabia Combi	2008	0,- €	3 480,- €	Z vlastných zdrojov
Motorové vozidlo Peugeot	2011	11 077,99,- €	3695,-	Z vlastných zdrojov
Pevná linka a internetové pripojenie	2005	x	x	Z vlastných zdrojov
Tlačiareň so skenerom Canon	2009	0,-€	1700,-€	Z vlastných zdrojov
Flipchart	2009	271,- €	x	Pomoc obetiam OSL

B. 14 CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU			
Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.			
VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	153 231,88	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	159 547,50
Celková výška nepriamych výdavkov max. 7 % priamych	6 315,62	Príjmy vytvorené projektom ¹⁸	
Celkové oprávnené výdavky projektu	159 547,50	Celkové príjmy projektu	159 547,50

¹⁷ Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

¹⁸ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov

PRÍLOHA Č.2 GRANTOVEJ ZMLUVY

Kód projektu: **SK 2013 ERF OC 2/2**

Názov projektu: **Rafael**

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom

časť P 1.1. rozpočet žiadateľa

Číslo výzvy SK 2013 ERF

Názov žiadateľa:	Slovenská katolícka charita
Názov projektu:	Rafael

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
1. Personálne náklady -SPOLU					71 291,99 €
1.1 Odborní zamestnanci					41 994,48 €
1.1.1 Sociálny pracovník I.	1.1; 1.2; 2.1; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1				16 725,60 €
1.1.1.1 hrubá mzda		mesiac	1 000,00 €	12,00	12 000,00 €
1.1.1.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	120,00 €	35,20	4 224,00 €
1.1.1.3 iné nároky vyplývajúce z prac.pomeru (stravné)		kus	2,20 €	228,00	501,60 €
1.1.2 Sociálny pracovník II.	1.1; 1.2; 2.1; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1				2 839,20 €
1.1.2.1 hrubá mzda		hodina	6,00 €	350,00	2 100,00 €
1.1.2.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	21,00 €	35,20	739,20 €
1.1.3 Sociálny pracovník III.	1.1; 1.2; 2.1; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1				2 839,20 €
1.1.3.1 hrubá mzda		hodina	6,00 €	350,00	2 100,00 €
1.1.3.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	21,00 €	35,20	739,20 €
1.1.8 Právny poradca pre všetky kraje	1.1; 1.2				4 921,28 €
1.1.8.1 hrubá mzda		hodina	7,00 €	520,00	3 640,00 €
1.1.8.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	36,40 €	35,20	1 281,28 €
1.1.9 Psychológ pre všetky kraje	1.1; 6.1				3 312,40 €
1.1.9.1 hrubá mzda		hodina	7,00 €	350,00	2 450,00 €
1.1.9.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	24,50 €	35,20	862,40 €
1.1.10 Lektor slovenského jazyka I.	4.1				2 839,20 €
1.1.10.1 hrubá mzda		hodina	6,00 €	350,00	2 100,00 €
1.1.10.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	21,00 €	35,20	739,20 €
1.1.11 Lektor slovenského jazyka II.	4.1				2 839,20 €
1.1.11.1 hrubá mzda		hodina	6,00 €	350,00	2 100,00 €
1.1.11.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	21,00 €	35,20	739,20 €
1.1.12 Lektor slovenského jazyka III.	4.1				2 839,20 €
1.1.12.1 hrubá mzda		hodina	6,00 €	350,00	2 100,00 €
1.1.12.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	21,00 €	35,20	739,20 €
1.1.13 Lektor slovenského jazyka IV.	4.1				2 839,20 €
1.1.13.1 hrubá mzda		hodina	6,00 €	350,00	2 100,00 €
1.1.13.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	21,00 €	35,20	739,20 €
1.2 Riadenie projektu					29 297,51 €
1.2.1. Manažér projektu 100 % úväzok	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1				19 970,40 €
1.2.1.1 hrubá mzda		mesiac	1 200,00 €	12,00	14 400,00 €
1.2.1.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	144,00 €	35,20	5 068,80 €
1.2.1.3 iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru		kus	2,20 €	228,00	501,60 €
1.2.2 Asistent projektového manažéra 25% úväzok	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1				4 019,16 €
1.2.2.1 hrubá mzda		mesiac	240,00 €	12,00	2 880,00 €
1.2.2.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	28,80 €	35,20	1 013,76 €
1.2.2.3 iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru		kus	2,20 €	57,00	125,40 €
1.2.3 Supervízor 5% úväzok	7.1; 8.1; 9.1				913,95 €
1.2.3.1 hrubá mzda		hodina	6,50 €	104,00	676,00 €
1.2.3.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	6,76 €	35,20	237,95 €
1.2.3 Účtovník / mzdový účtovník / personalista	7.1				4 394,00 €
1.2.3.1 hrubá mzda		hodina	6,50 €	500,00	3 250,00 €
1.2.3.2 odvody zamestnávateľa 35,2%		%	32,50 €	35,20	1 144,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					1 679,89 €
2.1. Služobné motorové vozidlá					1 410,00 €
2.1.1 Cestovné za cieľovou skupinou	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1	projekt	790,00 €	1,00	790,00 €
2.1.2 Cestovné spojené so zabezpečením služieb pre cieľovú skupinu	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1	projekt	340,00 €	1,00	340,00 €
2.1.3 Cestovné spojené s realizáciou projektu	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1	projekt	200,00 €	1,00	200,00 €

2.1.4 Ďalšie výdavky súvisiace s cestou (diaľ.známky, parkovné a pod.)	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1	projekt	80,00 €	1,00	80,00 €
2.2 Verejná doprava	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1	projekt	269,89 €	1,00	269,89 €
3. Vybavenie - SPOLU					350,00 €
3.1. Počítač (notebook)	1.1; 1.2; 2.1; 2.2; 2.3; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1; 7.1; 8.1; 9.1	ks	350,00 €	1,00	350,00 €
3.2. ...					
4. Nehnuteľnosti - SPOLU					260,00 €
4.1. Nájomné kancelárskych priestorov a úhrada energií	7.1	projekt	260,00 €	1,00	260,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					300,00 €
5.1. Preklady a tlmočenie	1.1; 1.2; 2.1; 3.1; 4.1; 5.1; 6.1	projekt	300,00 €	1,00	300,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					79 350,00 €
6.1. Spotrebný tovar					0,00 €
6.1.1 Materiál pre klientov s udeleným azylom					0,00 €
6.2. Zásoby					0,00 €
6.2.1. špecifikovať					
6.2.2. ...					
6.3. Všeobecné služby					0,00 €
spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita					800,00 €
6.4.1. Publicita projektu	9.1	projekt	500,00 €	1,00	500,00 €
6.4.1. Preklad záverečnej správy	7.1; 8.1	projekt	300,00 €	1,00	300,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov					50,00 €
6.5.1. Notárske poplatky	1.1; 3.1; 4.1	projekt	50,00 €	1,00	50,00 €
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami					78 500,00 €
6.6.1. Oblečenie a obuv pre klientov s udeleným azylom	1.1	osoba	30,00 €	10,00	300,00 €
6.6.2. Výbava a zariadenie do domácnosti klientom s udeleným azylom	2.3	osoba	200,00 €	5,00	1 000,00 €
6.6.3. Výbava a zariadenie do domácnosti klientom s doplnkovou ochranou	5.1	projekt	300,00 €	1,00	300,00 €
6.6.4. Knihy, potreby a pomôcky na štúdium slovenského jazyka		projekt	500,00 €	1,00	500,00 €
6.6.5. Finančná pomoc pre osoby s udeleným azylom		osoba/mesiac	290,00 €	60,00	17 400,00 €
6.6.6. Finančná pomoc pre osoby s doplnkovou ochranou		osoba/mesiac	290,00 €	180,00	52 200,00 €
6.6.7. Kurzy slovenského jazyka		projekt	900,00 €	1,00	900,00 €
6.6.8. Cestovné pre cieľovú skupinu		projekt	500,00 €	1,00	500,00 €
6.6.9. Doplnková zdravotná starostlivosť		projekt	700,00 €	1,00	700,00 €
6.6.10. Voľnočasové aktivity		projekt	900,00 €	1,00	900,00 €
6.6.11. Poplatky v školskom a predškolskom zariadení	4.1	projekt	600,00 €	1,00	600,00 €
6.6.12. Vzdelávacie a rekvalifikačné kurzy	4.1	projekt	800,00 €	1,00	800,00 €
6.6.13. Náklady súvisiace s riešením mimoriadnych a krízových situácií	2.3	projekt	2 200,00 €	1,00	2 200,00 €
6.6.14. Aktivizácia klientov, dobrovoľníctvo a pracovná prax	3.1	hodina	2,00 €	100,00	200,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					153 231,88 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakopírovaním					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	10 726,23 €	požadované	6 315,62 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 7% priamych oprávnených nákladov.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					159 547,50 €

Príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2013 ERF	
Názov žiadateľa:	Slovenská katolícka charita
Názov projektu:	Rafael
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
I. Personálne náklady	uviesť sumu celkových personálnych nákladov pre danú akciu
I.1 Odborní zamestnanci	
I.1.1 Sociálny pracovník I.	Spolu celkové náklady na zamestnanca na celé obdobie projektu: 16 725,60 € Typ pracovného pomeru: pracovná zmluva 100% úväzok mesačne; úloha v projekte: poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie pre osoby s udeleným azylom a poskytnutou doplnkovou ochranou
1.1.1.1 hrubá mzda	spolu 12 000 € (1 000 € mesačne x 12 mesiacov)
1.1.1.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	4 224 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
1.1.1.3 iné nároky vyplývajúce z prac.pomeru (stravné)	501,60 € (2,20 príspevok na stravné x 228 pracovných dní v roku)
I.1.2 Sociálny pracovník II.	Spolu celkové náklady na zamestnanca na celé obdobie projektu: 2 839,20 € Typ pracovného pomeru: dohoda o vykonaní práce cca 30 hodín mesačne; úloha v projekte: poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie pre osoby s udeleným azylom a poskytnutou doplnkovou ochranou
1.1.2.1 hrubá mzda	2 100 € spolu 350 hodín x 6,- €
1.1.2.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	739,20 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.3 Sociálny pracovník III.	Spolu celkové náklady na zamestnanca na celé obdobie projektu: 2 839,20 € Typ pracovného pomeru: dohoda o vykonaní práce cca 30 hodín mesačne; úloha v projekte: poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie pre osoby s udeleným azylom a poskytnutou doplnkovou ochranou
1.1.3.1 hrubá mzda	2 100 € spolu 350 hodín x 6,- €
1.1.3.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	739,20 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.8 Právny poradca pre všetky kraje	4 921,28 € Typ pracovného pomeru: dohoda o pracovnej činnosti, úloha v projekte: poskytovanie právneho poradenstva a asistencie pre osoby s udeleným azylom a poskytnutou doplnkovou ochranou
1.1.8.1 hrubá mzda	3 640 € Typ prac.pomeru: dohoda o pracovnej činnosti 520 hodín x 7 €
1.1.8.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	1 281,28 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.9 Psychológ pre všetky kraje	3 312,40 € typ prac.pomeru: DOVP; úloha v projekte: poskytovanie psychologického poradenstva podľa potrieb pre osoby s udeleným azylom a poskytnutou doplnkovou ochranou
1.1.9.1 hrubá mzda	2 450 € DOVP, 350 hodín x 7 €
1.1.9.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	862,40 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.10 Lektor slovenského jazyka I.	2 839,20 € DOVP, výučba slovenského jazyka
1.1.10.1 hrubá mzda	2 100 € DOVP; 350 hodín x 6 € na celé obdobie projektu
1.1.10.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	739,20 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.11 Lektor slovenského jazyka II.	2 839,20 € DOVP, výučba slovenského jazyka
1.1.11.1 hrubá mzda	2 100 € DOVP; 350 hodín x 6 € na celé obdobie projektu
1.1.11.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	739,20 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.12 Lektor slovenského jazyka III.	2 839,20 € DOVP, výučba slovenského jazyka
1.1.12.1 hrubá mzda	2 100 € DOVP; 350 hodín x 6 € na celé obdobie projektu
1.1.12.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	739,20 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.1.13 Lektor slovenského jazyka IV.	2 839,20 € DOVP, výučba slovenského jazyka
1.1.13.1 hrubá mzda	2 100 € DOVP; 350 hodín x 6 € na celé obdobie projektu
1.1.13.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	739,20 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
I.2 Riadenie projektu	
I.2.1 Manažér projektu 100 % úväzok	Spolu celkové náklady na zamestnanca na celé obdobie projektu: 19 970 € Typ pracovného pomeru: pracovná zmluva; úväzok: 100%; úloha v projekte: koordinácia aktivít projektu a zodpovednosť za jeho realizáciu, výber pracovníkov, predkladanie priebežných, monitorovacích správ a záverečnej správy, zodpovednosť za efektívne čerpanie rozpočtu a správne použitie finančných prostriedkov
1.2.1.1 hrubá mzda	14 400 € pracovná zmluva na 100% úväzok; spolu 2720 hodín x 7 € za celé obdobie trvania projektu
1.2.1.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	5 068,80 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
1.2.1.3 iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	501,60 € príspevok zamestnávateľa na stravné lístky vo výške 2,20 €/deň x 228 dní; stravné lístky sa poskytujú iba v prípade ak v pracovný deň odpracuje pracovník viac ako 4 hod.
I.2.2. Asistent manažéra projektu 25% úväzok	Spolu celkové náklady na zamestnanca na celé obdobie projektu: 4 019,16 € Typ pracovného pomeru: pracovná zmluva; úväzok: 25%; úloha v projekte: asistencia projektovému manažérovi, koordinácia aktivít projektu a zodpovednosť za jeho realizáciu, výber pracovníkov, predkladanie priebežných, monitorovacích správ a záverečnej správy, zodpovednosť za efektívne čerpanie rozpočtu a správne použitie finančných prostriedkov
1.2.2.1 hrubá mzda	2 880 € pracovná zmluva na 25% úväzok; 240,-/mesačne x 12 mesiacov za celé obdobie trvania projektu
1.2.2.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	1 013,76 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy

1.2.2.3 iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	125,40 € príspevok zamestnávateľa na stravné lístky vo výške 2,20 €/deň x 57 dní; stravné lístky sa poskytujú iba v prípade ak v pracovný deň odpracuje pracovník viac ako 4 hod.
1.2.3 Supervízor 5% úväzok	913,95 Eur (Dohoda o vykonaní práce 104 hod. x 6,50 eur na celé obdobie trvania projektu + odvody 35,2%)
1.2.3.1 hrubá mzda	676 Eur (Hrubá mzda je 6,50 / hod. x 104 hodín za rok)
1.2.3.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	237,95 Eur (odvody zamestnávateľa vo výške 35,2%)
1.2.3 Účtovník/mzdový účtovník/personalista	Spolu celkové náklady na 3 zamestnancov (účtovník 260 hod., mzd.účtovník 120 hod. a personalista 120 hod.): 4394 € Typ pracovného pomeru: Dohoda o pracovnej činnosti: úloha v projekte: Príprava účtovných podkladov, mzdové účtovníctvo, ročné zúčtovanie dane, zúčtovanie zdr. poisť., prihlasovanie do poisť., uzatváranie prac. zmlúv a dohôd, atď.
1.2.3.1 hrubá mzda	3 250 € Dohoda o pracovnej činnosti; 260 hod. účtovník x 6,50 €; 120 hod. mzdový účtovník x 6,50 € ; 120 hod. personalista x 6,50, spolu 500 hodín počas trvania projektu
1.2.3.2 odvody zamestnávateľa 35,2%	1 144 € odvody zamestnávateľa vo výške 35,2% z hrubej mzdy
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	uviesť sumu celkových cestovných nákladov a nákladov na pobyt pre danú akciu
2.1	uviesť, ktoré náklady majú byť v rámci položky pokryté a v akom rozsahu (cestovné, diéty, ubytovanie, ...)
2.1. Služobné motorové vozidlá	
2.1.1 Cestovné za cieľovou skupinou	790 € v rámci tejto položky sú náklady na cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných predpisov Zákona č. 283/2002 o cestovných náhradách a súvisiacimi právnymi normami. Cestovné sa bude vypočítavať podľa údajov v technickom preukaze motorových vozidiel a podľa aktuálnej ceny PHM. Predpokladaný počet kilometrov cca 7000km za trvanie projektu x 7,5 spotreba na 100 km x 1,5 €(cena PHM)
2.1.2 Cestovné spojené so zabezpečením služieb pre cieľovú skupinu	340 € ; účel: cestovné náklady na zabezpečenie poskytovania služieb pre cieľovú skupinu (asistencie, zabezpečenie materiálnej pomoci, poradenská činnosť, zabezpečovanie ubytovania a ďalších poskytovaných služieb v súlade s projektom); v rámci tejto položky sú náklady na cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných predpisov Zákona č. 283/2002 o cestovných náhradách a súvisiacimi právnymi normami. Cestovné sa bude vypočítavať podľa údajov v technickom preukaze motorových vozidiel a podľa aktuálnej ceny PHM. Predpokladaný počet kilometrov cca 3000 km za trvanie projektu x 7,5 spotreba na 100 km x 1,5 € (cena PHM)
2.1.3 Cestovné spojené s realizáciou projektu	200 € účel: monitorovacie cesty za účelom koordinačných stretnutí a porad pracovného tímu, stretnutí so zástupcami inštitúcií, samospráv, spolupracujúcich organizácií, dodávateľov, zamestnávateľov a vybavovania ďalších záležitostí týkajúcich sa realizácie a administrácie projektu. v rámci tejto položky sú náklady na cestovné služobných motorových vozidiel v zmysle platných predpisov Zákona č. 283/2002 o cestovných náhradách a súvisiacimi právnymi normami. Cestovné sa bude vypočítavať podľa údajov v technickom preukaze motorových vozidiel a podľa aktuálnej ceny PHM. Predpokladaný počet kilometrov cca 1800km za trvanie projektu x 7,5 spotreba na 100 km x 1,5
2.1.4 Ďalšie výdavky súvisiace s cestou (diaľ. známky, parkovné a pod.)	80 € účel: výdavky súvisiace so služobnými cestami v rámci projektu ako sú diaľničné známky, parkovné, ubytovanie a ďalšie malé výdavky.
2.2 Verejná doprava	269,89 € účel: náklady na cestovné v prípade, že bude použitá verejná doprava; položka zahŕňa aj lístky na MHD, autobusy, vlaky, taxi a pod. Suma je predpokladaná na celé trvanie projektu.
3. Vybavenie	uviesť sumu celkových nákladov na vybavenie
3.1. Počítač (notebook)	350 € účel: notebooky budú zakúpené z dôvodu nutnosti viesť evidenciu klientov a poskytovaných služieb, internej a externej komunikácie a poskytovania služieb pre cieľovú skupinu; 350 € x 1 ks; tovar bude vybraný na základe prieskumu trhu 3 ponukami
...	
4. Nehnutel'nosti	uviesť sumu celkových nákladov na nehnuteľnosti
4.1. Náklady súvisiace s nájmom kancelárskych priestorov a úhrada energií	260 € účel: čiastočné krytie nákladov za energie a náklady súvisiace s nájmom a úhrady energie pracovníkov projektu; suma je predpokladaná na celé trvanie projektu
5. Subdodávky	uviesť sumu celkových nákladov na subdodávky
5.1. Preklady a tlmočenie	300 €; účel: preklady a tlmočenie pre cieľovú skupinu (zastupovanie a vybavovanie na úradoch, žiadosti, preklady dokladov o vzdelaní a pod.); 15 hodín alebo strán x 20 €
6. Iné priame náklady	uviesť sumu celkových nákladov na iné priame náklady
6.1. Spotrebný tovar	
6.1.1 Materiál pre klientov s udeleným azylom	
6.2. Zásoby	
6.2.1....	
6.3. Všeobecné služby	
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita ERF	
6.4.1. Publicita projektu	500 € účel: zabezpečenie publicity projektu (výroba označení, tabúl, tlačových materiálov, tlačová konferencia, grafické práce, všetko v súlade s inštrukciami ohľadom publicity ERF. Výpočet: 100 € grafické práce, 150 € označenia a tabule, 50 € tlačové konferencie, 250 € tlačové materiály
6.4.1. Preklad záverečnej správy	300 € účel: preklad záverečnej správy projektu; výpočet: 20-25 strán x 13-16 € na stranu
6.5. Honoráre pre odborníkov	

6.5.1. Notárske poplatky	50 € účel: overenia dokladov, podpisov; výpočet: suma je odhadovaná na obdobie celého trvania projektu. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	
6.6.1. Oblečenie a obuv pre klientov s udeleným azylom	300 € (30 € x 10 osôb) Poskytnutie finančnej podpory na ošatenie a obuv pre klientov v núdzi. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.2. Výbava a zariadenie do domácnosti klientom s udeleným azylom	1 000 € (200 € x 5 osôb) Poskytnutie výbavy do domácnosti. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.3. Výbava a zariadenie do domácnosti klientom s doplnkovou ochranou	300 € (30 € x 10 osôb) Poskytnutie výbavy do domácnosti. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.4. Knihy, potreby a pomôcky na štúdium slovenského jazyka	500 € suma na celú dobu projektu - zakúpenie potrieb a pomôcok na štúdium slovenského jazyka (učebnice, zošity, písacie potreby a pod.). Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp.
6.6.5. Finančná pomoc pre osoby s udeleným azylom	17 400 € účel: finančná podpora vo výške 290 Eur/mesiac sa bude poskytovať maximálne 2 roky, výška príspevku pri viacerých osobách a deťoch žijúcich v jednej domácnosti bude prepočítaná percentuálne podľa počtu osôb, finančná podpora bude poskytovaná pre tých klientov, ktorí preukážu aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti (pravidelná účasť na výučbe slovenského jazyka, aktívne hľadanie práce). Výpočet: 290 € x 60 osoba/mesiac
6.6.6. Finančná pomoc pre osoby s doplnkovou ochranou	52 200 € účel: finančná podpora vo výške 290 Eur/mesiac sa bude poskytovať maximálne 1 rok, výška príspevku pri viacerých osobách a deťoch žijúcich v jednej domácnosti bude prepočítaná percentuálne podľa počtu osôb, finančná podpora bude poskytovaná pre tých klientov, ktorí preukážu aktívny záujem integrovať sa do spoločnosti (pravidelná účasť na výučbe slovenského jazyka, aktívne hľadanie práce). V prípade, že osoby nepožiadajú o zabezpečenie ubytovania, môže im byť poskytnutá finančná pomoc vo výške 1000€ na osobu, ktorý bude poskytnutý osobe, ktorej bola doplnková ochrana poskytnutá maximálne pred 12 mesiacmi. Z tejto položky sa bude poskytovať aj jednorazová finančná pomoc pre rodinu v maximálnej výške 7000€ pričom rozhodujúcim faktorom budú potreby a situácia rodiny. Táto finančná pomoc bude poskytovaná iba osobám, ktoré budú mať záujem aktívne hľadať, zúčastňovať sa na výučbe slovenského jazyka. Výpočet: 290 Eur x 180 osoba/mesiac (6 mesiacov v priemere, niektorí môžu dostávať dlhšie - max 1 rok, iní kratšie). Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.7. Kurzy slovenského jazyka	900 € (150 Eur/semester x 2 semestre x 3 klienti) Pokrytie nákladov za kurzy, slovenského jazyka, kedy si klienti vyberú sami z dôvodu nízkeho počtu klientov v príslušnom meste
6.6.8. Cestovné pre cieľovú skupinu	500 € účel: náklady na cestovné pre cieľovú skupinu - osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou alebo udeleným azylom pri cestách na úrady (Migračný úrad MVSR), záležitostiach súvisiacich s hľadaním zamestnania, poradenstvom, návštevou školy a vzdelávacích inštitúcií v rámci SR; suma je predpokladaná na celé obdobie trvania projektu. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.9. Doplnková zdravotná starostlivosť	700 € účel: náklady na zdravotnú starostlivosť, ktorá nie je plne hradená zo zdravotného poistenia; výpočet: suma je odhadovaná na celé trvanie projektu. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.10. Voľnočasové aktivity	900 € účel: voľnočasové aktivity a sociálno-kultúrnu integráciu. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.11. Poplatky v školskom a predškolskom zariadení	600 € účel: náklady na poplatky v školských alebo predškolských zariadeniach. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.12. Vzdelávacie a rekvalifikačné kurzy	800 € účel: zlepšenie šancí na trhu práce, pomoc pri úhrade nákladov za rekvalifikačné a vzdelávacie kurzy; (približná cena kurzov 150-200 eur x 4 osoby)
6.6.13. Náklady súvisiace s riešením mimoriadnych a krízových situácií	2200 € účel: krytie rôznych nákladov súvisiacich s nepredvídateľnými situáciami osôb zraniteľnej cieľovej skupiny; tiež úhrada poštovného. Suma je odhadovaná na celé trvanie projektu. Položka rozpočtu bude čerpaná nerovnomerne a jednotková cena môže byť vyššia, resp. nižšia.
6.6.14. Aktivizácia klientov, dobrovoľníctvo a pracovná prax	200 € účel: náklady súvisiace s pracovnou praxou, stážami, dobrovoľníctvom a aktivitami na zlepšenie šancí a zručností cieľovej skupiny na trhu práce. Výpočet: 2€ x 50 hodín, suma je na celé trvanie projektu
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
Nepriame oprávnené náklady - 7 % z celkových prevádzkových nákladov organizácie	Nepriame náklady vynaložené na paušálne financovanie vo výške paušálnej sumy 7 % z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.

Príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom	
časť P 1.5. celkové náklady projektu	
Číslo výzvy SK 2013 ERF	
Názov projektu:	Rafael
Názov žiadateľa:	Slovenská katolícka charita

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€153 231,88	€0,00	€153 231,88
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€6 315,62	€0,00	€6 315,62
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch			
maximálna hranica - 7% z priamych oprávnených nákladov	€10 726,23	€0,00	€10 726,23
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€159 547,50
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU			€159 547,50